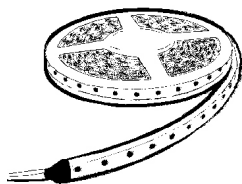


UNDERScore 15/18 Hi-POWER 12V



IT ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

EN WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

FR ATTENTION:

LA SECURITE DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSEQUENT LES CONSERVER.

DE ACHTUNG:

DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

NL OPGELET:

DE VEILIGHEID VAN DI ATOESTEL IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS INDIEN DE VOLGENDE INSTRUCTIES STRIKT WORDEN TOEGEPAST: DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAAREN.

ES ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

DA BEMÆRK:

SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

NO ADVARSEL:

SIKKERHETEN TIL DETTE APPARATET GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK Å OPPBEVARE DEM PÅ ET TRYGT STED.

SV OBSERVERA!

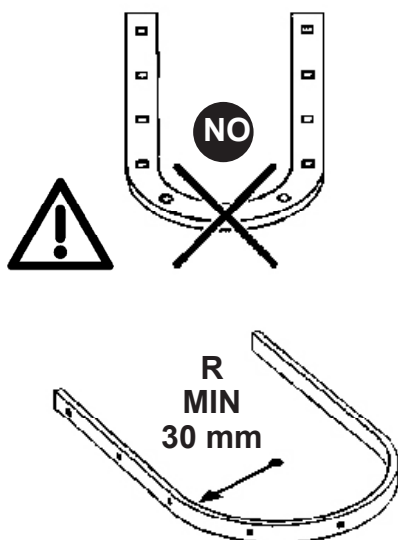
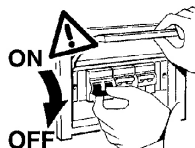
UTRUSTNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

RU ВНИМАНИЕ:

МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

ZH 警告

为确保该装置安全，请遵守操作指示；并于安全场所放置。



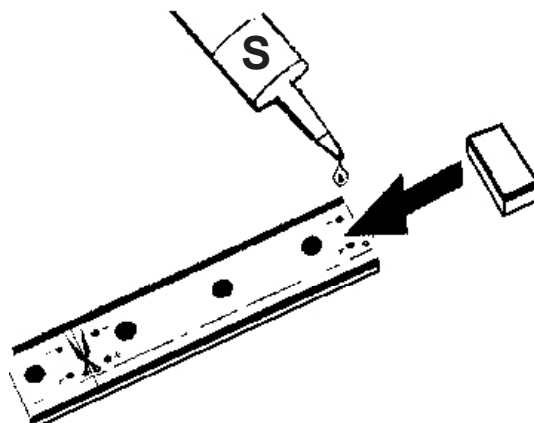
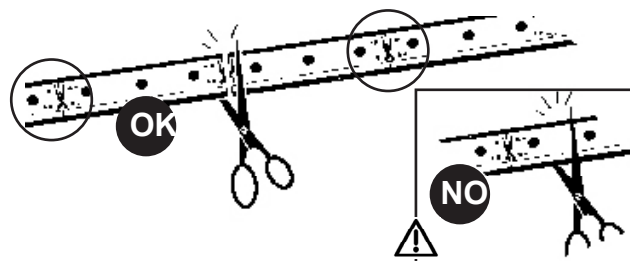
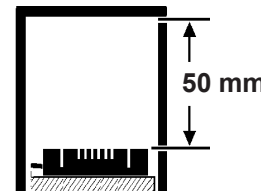
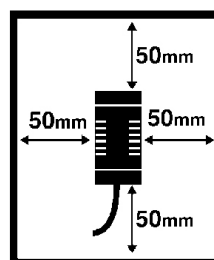
TUBE VERSION

ME33-ME34-ME35-MX51-MX52

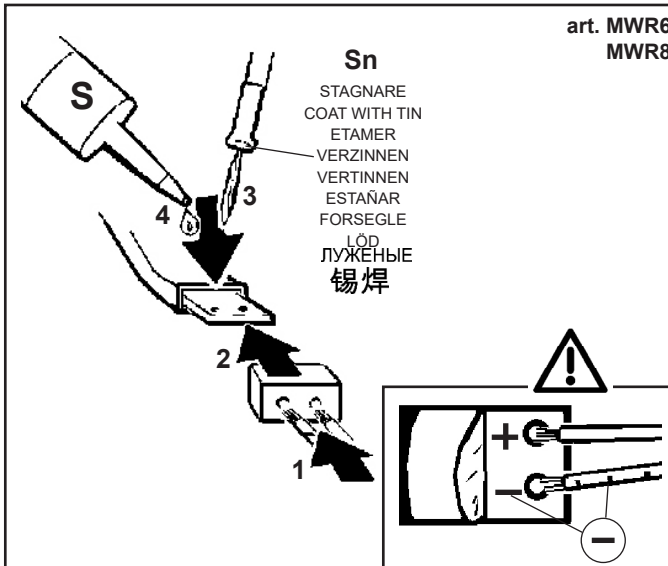
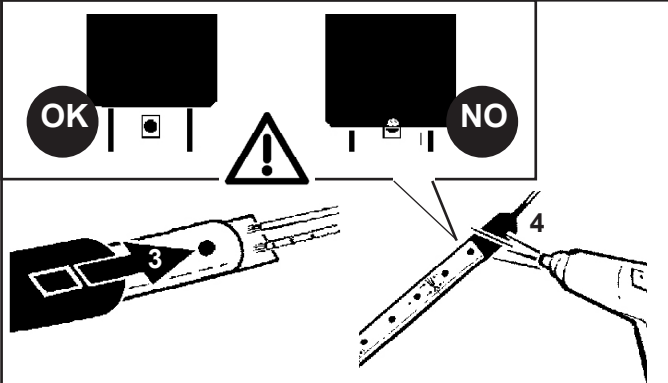
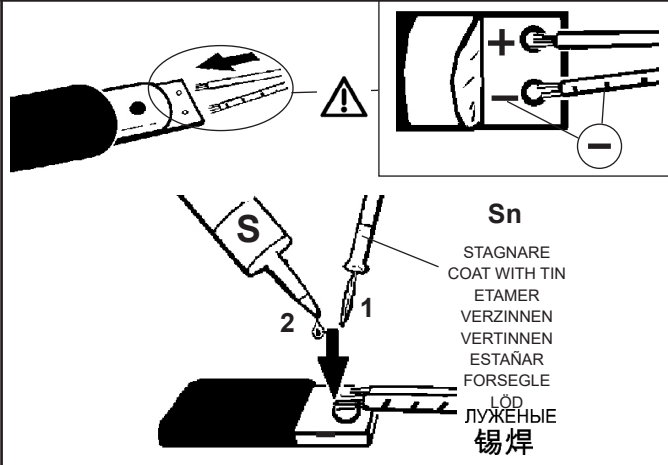
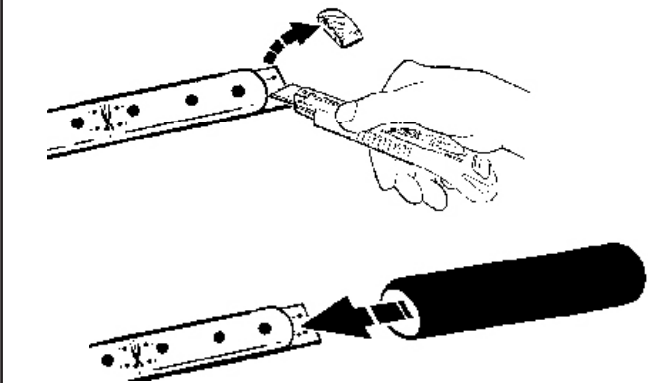
STANDARD VERSION

MX53-MX54-MX55-MX56-MX57

art MWF8
MWP3 - MX36



art. MWR5



art. MWR6
MWR8

IT N.B.: Il grado di protezione del sistema, é garantito soltanto se si effettua correttamente l'operazione di siliconatura (S).

EN N.B.: The degree of protection offered by the system is only guaranteed if the siliconisation procedure is performed correctly (S).

FR N.B.: L'indice de protection du système n'est assuré que si l'application de silicone a été effectuée correctement (S).

DE N.B.: Der Schutzgrad des Systems ist nur gewährleistet, wenn die Silikonabdichtung korrekt ausgeführt wird (S).

NL N.B.: De beschermingsgraad van het systeem is alleen dan gegarandeerd als het silicone goed is aangebracht (S).

ES N.B.: El grado de protección del sistema está garantizado sólo si se realiza correctamente la operación de siliconado (S).

DA N.B.: Beskyttelsesgraden på systemet kan kun garanteres hvis der påføres silikone på korrekt vis (S).

NO N.B.: Graden av beskyttelse som tilbys av systemet garanteres kun hvis silikonprosedyren utføres riktig (S).

SV OBS! Systemets skyddsgrad garanteras endast om silikoniseringsproceduren utförs på ett korrekt sätt (S).

RU ПРИМЕЧАНИЕ: Класс электробезопасности системы гарантируется, только если будет правильно выполнена обработка силиконом (S).

ZH 注意事项：只有在正确地施行了聚硅酮操作之后系统保护的等级才被保证 (S)。

ART	MAX mt			
	ALIMENTATORE BALLAST BALLAST VORSCHALTGERÄT VOORSCHAKELAPPARAAT ALIMENTADOR STRØMFORSYNINGSENHED BALLAST STRÖMFÖRSÖRJNINGSANORDNING БЛОК ПИТАНИЯ 电源			
	MWF8	MX36	MWF8 + MWP3	MX36 + MWP3
ME33 - ME34 ME35 - MX51 MX52 - MX53 MX54 - MX55 MX56 - MX57	5	10	5	5

IT E' possibile collegare in serie fino a 5 m di Led Strip accettando delle differenze di luminosità sulla linea

EN The in-series connection of LED strips is possible up to 5 m allowing for any differences in luminosity on the line.

FR Il est possible de brancher en série jusqu'à 5 mètres de "Led Strip" sous réserve d'accepter des différences de luminosité sur la ligne.

DE Es können bis zu 5 m "LED Strip" in Serie geschaltet werden, wobei jedoch unterschiedliche Helligkeiten entlang der Linie entstehen.

NL Het is mogelijk tot aan 5 m "Led Strips" op dezelfde serie aan te sluiten als u verschillen van lichtintensiteit op de lijn kunt accepteren.

ES Se puede conectar en serie hasta 5 m de "Led Strip" aceptando diferencias de luminosidad en la línea.

DA Man kan serieforbinde op til 5 m "Led Strip", hvilket vil medføre forskelle i lysstyrken på linjen.

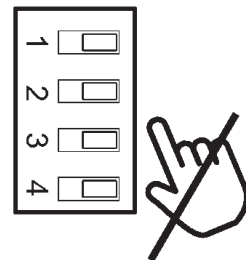
NO Det er mulig å koble opptil 5 m "Led Strip" i serie ved å godta lysforskjeller på linjen.

SV Det går att serieansluta upp till 5 m "Led Strip" genom att acceptera ljusskillnaderna på linjen.

RU Можно последовательно подсоединить вплоть до 5 м "Led Strip", допуская разницу в освещении на линии.

ZH LED 灯条串联连接可达 5 米，并且线路上灯可以呈现不同的亮度。

DIP SWITCH

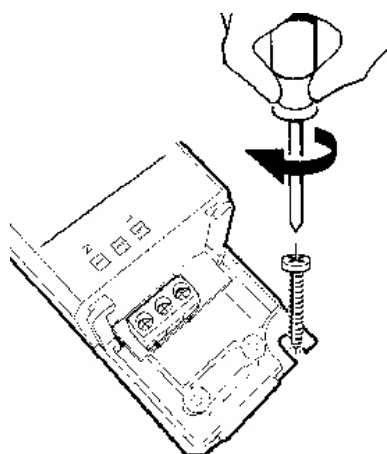
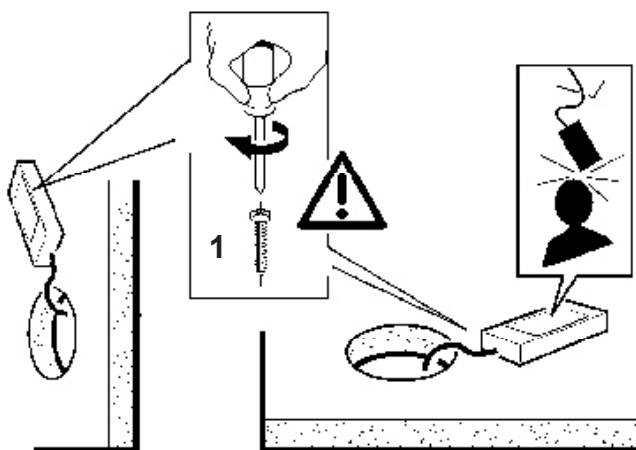


art MI64 - MI65 - MI66 - MI67 - MI68



ART	Ampere/m[A]	
ME33 - ME34 ME35 - MX51 MX52 - MX53 MX54 - MX55 MX56 - MX57	0,9	
$L = \frac{25 \times S}{A \times m}$ S = Sezione cavo in Rame [mm ^2] A = Ampere/m m = Metri totali collegati alla Linea S= Copper cable section [mm ^2] A= Ampere/m m= Total metres connected to the line S= Section du câble en cuivre [mm ^2] A= Ampères/m m= Total des mètres raccordés à la ligne S= Durchmesser Kupferkabel [mm ^2] A= Ampere/m m= Summe der an die Linie angeschlossenen Meter S= Sectie koperen kabel [mm ^2] A= Ampère/m m= totaal aangesloten Meters op de Lijn S= Sección cable de cobre [mm ^2] A= Ampere/m m= Metros totales conectados a la linea S= Tværsnit kobberkabel [mm ^2] A= Ampere/m m= Meter i alt tilsluttet linjen S= Kabletverrsnitt i kobber [mm ^2] A= Ampere/m m= Meter totalt tilkoblet til linjen S= Kopparkabelns tvärsnitt [mm ^2] A= Ampere/m m= Totalt antal meter anslutna till linjen S= Сечение медного провода [мм ^2] A= Ампер/м m= Всего метров, подсоединенных к Линии S= 铜电缆截面[平方毫米] A= 安培/米 m= 连接到线路上的总长度（按米计算）		

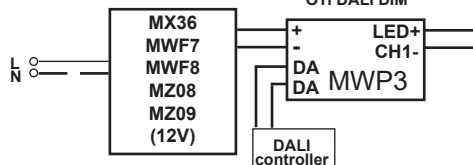
art. MWF8
MWP3
MX36



DALI



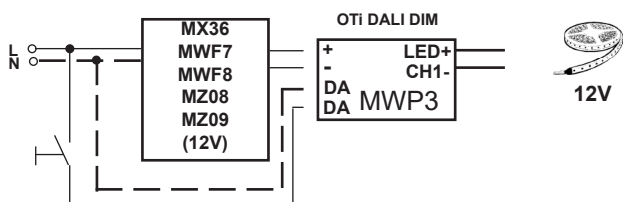
OTI DALI DIM



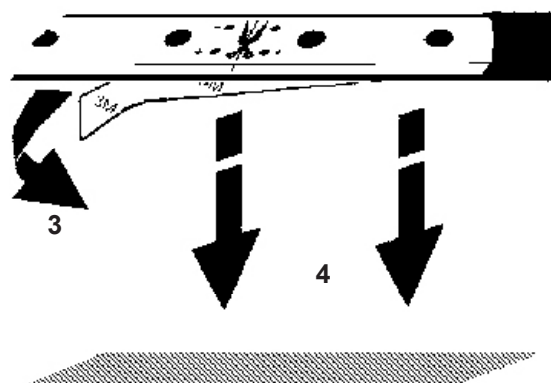
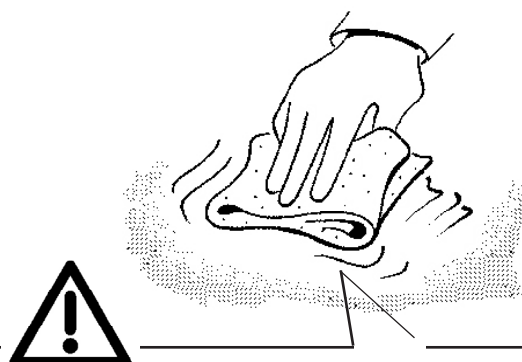
TOUCH DIM



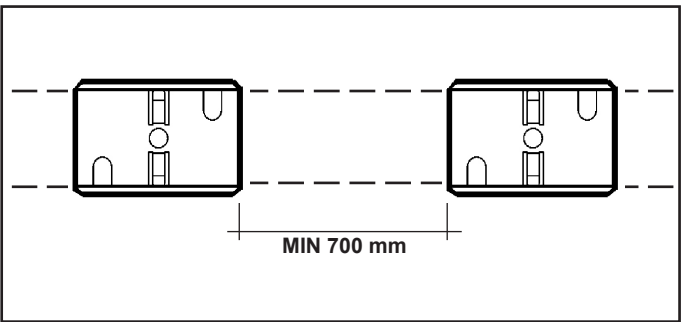
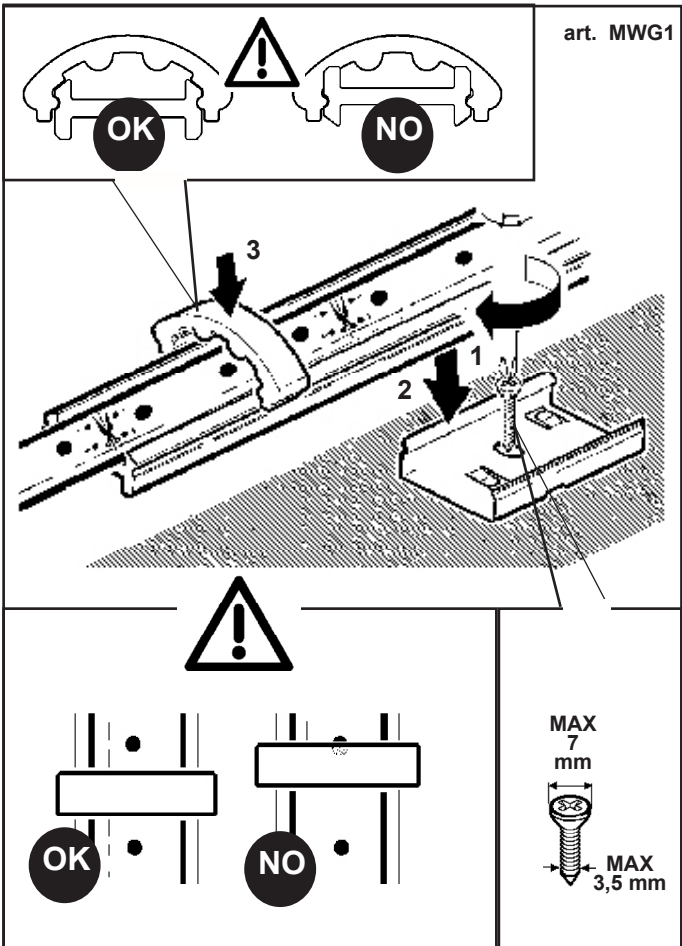
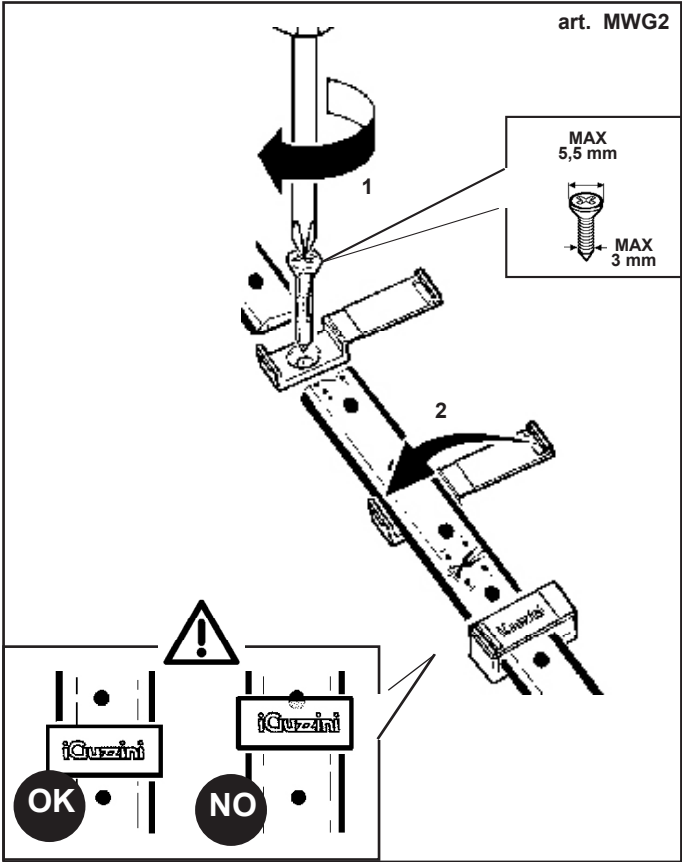
OTI DALI DIM



- IT** Le prestazioni e la sicurezza dell'apparecchio sono garantite soltanto per oscillazioni della corrente del $\pm 5\%$ rispetto al valore nominale. La conformità alla norma è garantita soltanto utilizzando gruppi driver iGuzzini (art.: MWF7/MWF8). Nel caso di utilizzo di driver diversi, per tutte le informazioni tecniche aggiuntive, contattare la iGuzzini
- EN** The performance level and safety of the lighting fixture are only guaranteed for oscillations of $\pm 5\%$ in the current, in relation to the nominal value. Conformity with the standard is guaranteed only if iGuzzini driver assemblies (item code MWF7/MWF8) are used. When using other drivers, contact iGuzzini for any additional technical information
- FR** Les performances et la sécurité de l'appareil ne sont assurées que pour des oscillations de courant de $\pm 5\%$ par rapport à la valeur nominale. La conformité à la norme n'est assurée qu'en cas d'utilisation de blocs drivers iGuzzini (réf. : MWF7/MWF8). Si vous utilisez des drivers différents, pour toute information technique supplémentaire, veuillez contacter iGuzzini
- DE** Die Leistungen und die Sicherheit des Geräts sind nur für vom Vorschaltgerät abgehende Spannungsschwankungen von $\pm 5\%$ in Bezug auf den Nennwert gewährleistet. Die Übereinstimmung mit der Vorschrift ist nur mit dem Einsatz von iGuzzini-Drivergruppen (Art.: MWF7/MWF8) gewährleistet. Werden andere Treiber verwendet, ist für sämtliche zusätzlichen technischen Informationen iGuzzini zu Rate zu ziehen.
- NL** De prestaties en de veiligheid van het apparaat zijn alleen gegarandeerd voor spanningsvariaties van $\pm 5\%$ ten opzichte van de nominale waarde. De conformiteit aan de norm wordt alleen gegarandeerd als u iGuzzini driver groepen gebruikt (art.: MWF7/MWF8). En caso de utilización de drivers diferentes, para conocer la información técnica adicional ponerse en contacto con iGuzzini
- ES** Las prestaciones y la seguridad del aparato están garantizada solamente con oscilaciones de la corriente del $\pm 5\%$ respecto al valor nominal. La conformidad a la norma se garantiza solamente con el uso de grupos driver iGuzzini (art.: MWF7/MWF8). Voor het gebruik van andere drivers dient u contact op te nemen met iGuzzini voor alle verdere technische informatie
- DA** Armaturess ydelse og sikkerhed kan kun garanteres ved strømudsving på $\pm 5\%$ i forhold til den nominelle værdi. Opfyldelse af reglerne garanteres kun ved brug af driverenheder fra iGuzzini (art.: MWF7/MWF8). Hvis du anvender forskellige drivere, bedes du kontakte iGuzzini for alle de øvrige tekniske informationer
- NO** Ytelsesnivået og sikkerheten til lysarmaturen kan kun garanteres for svingninger på $\pm 5\%$ i strømmen, i forhold til nominell verdi. Samsvar med forskriften garanteres bare ved bruk av drivergrupper fra iGuzzini (art.: MWF7/MWF8). Ved bruk av forskjellige drivere, ta kontakt med iGuzzini for all ekstra teknisk informasjon. Overensstemmelse med standard garanteras endast genom att använda drivenheter av typ iGuzzini (art.: MWF7/MWF8). Vid användning av andra drivenheter ber vi att ni kontaktar iGuzzini för vidare teknisk information
- SV** Utrustningens prestanda och säkerhet garanteras endast vid en strömoscillation på $\pm 5\%$ i förhållande till nominellt värde. Överensstämmelse med standard garanteras endast genom att använda drivenheter av typ iGuzzini (art.: MWF7/MWF8). Vid användning av andra drivenheter ber vi att ni kontaktar iGuzzini för vidare teknisk information
- RU** Эксплуатационные качества и безопасность прибора гарантируются только при колебаниях тока $\pm 5\%$ от номинального значения. Соответствие нормативу гарантируется только при использовании групп драйверов iGuzzini (арт.: MWF7/MWF8). Для получения необходимой технической информации при использовании других драйверов свяжитесь с компанией iGuzzini.
- ZH** 只有在电流的额定值 $\pm 5\%$ 的情况，才可以保证装置的使用性能及安全性。只有使用了IGUZZINI的驱动器系列（MWF7/MWF8产品），产品的合格性才能被保证。如果使用其他驱动器，请联系iGuzzini公司了解所有其他技术信息。



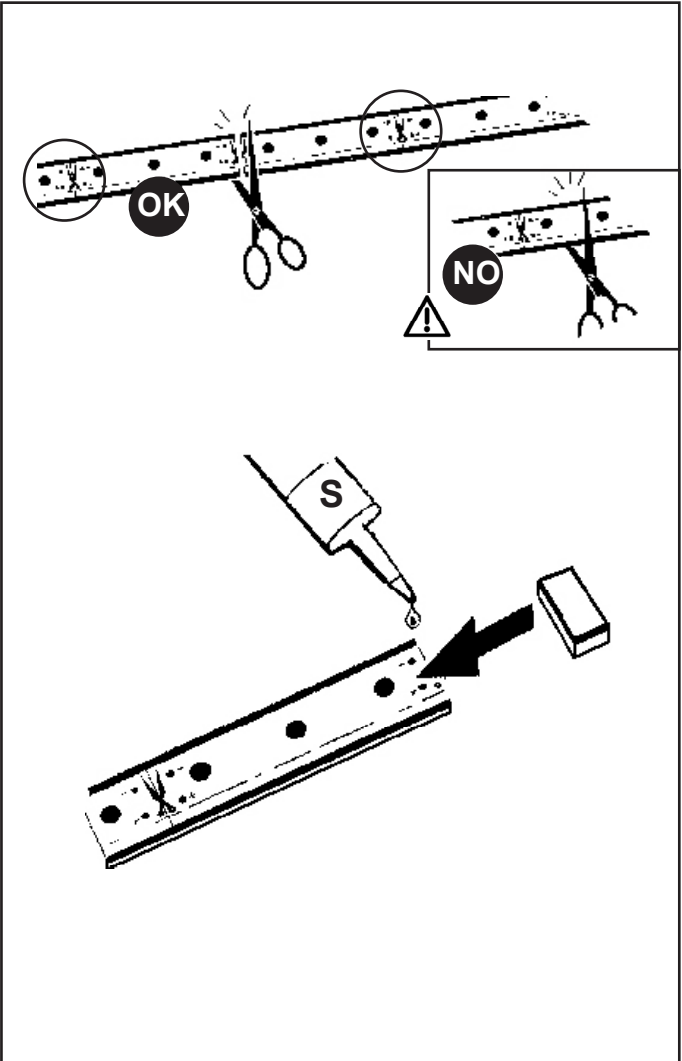
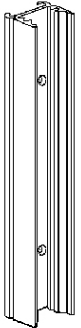
INSTALLAZIONE DEGLI ACCESSORI
INSTALLING THE ACCESSORIES
INSTALLATION DES ACCESSOIRES
INSTALLATION DER ZUBEHÖRTEILE
HET INSTALLEREN VAN DE ACCESSOIRES
INSTALACION DE ACCESORIOS
INSTALLATION AF TILBEHØR
INSTALLERING AV TILBEHØRET
INSTALLATION AV TILLBEHÖR
МОНТАЖ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ КОМПЛЕКТУЮЩИХ
附件的安装

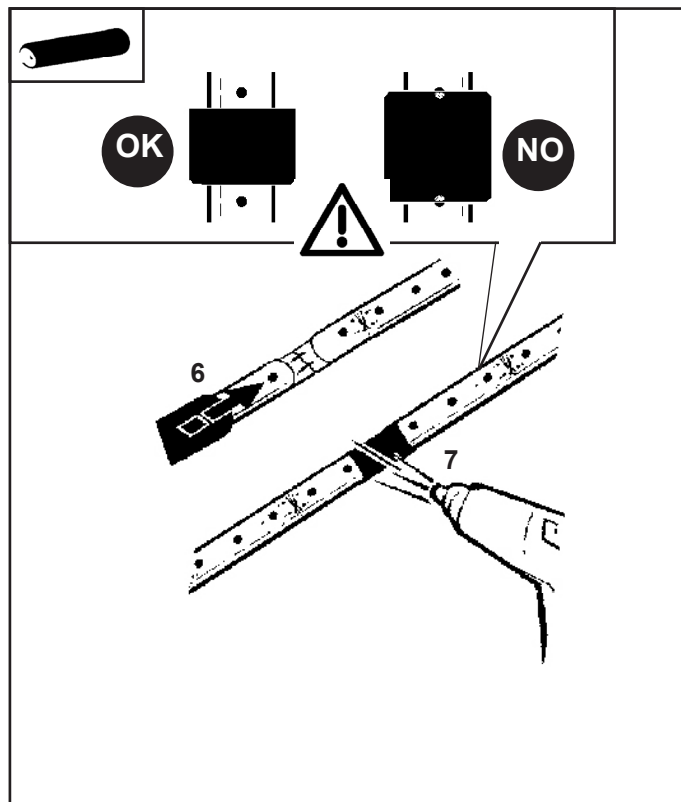
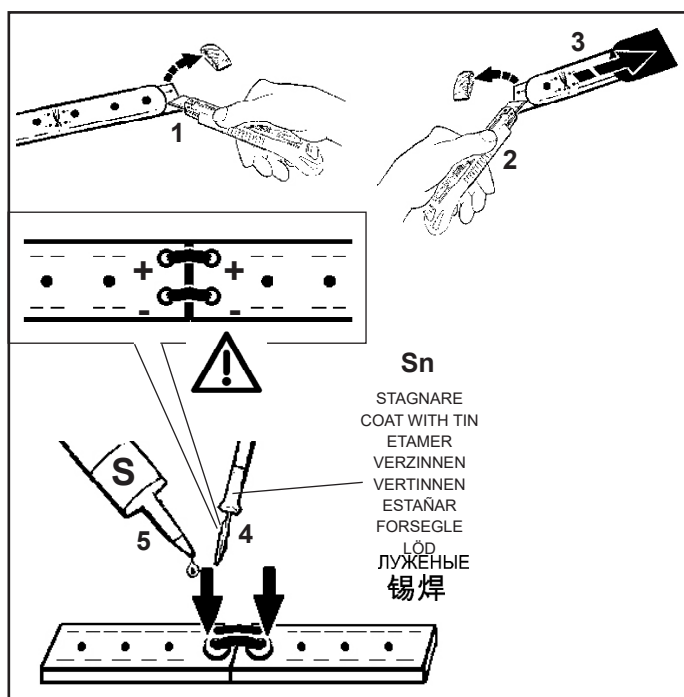
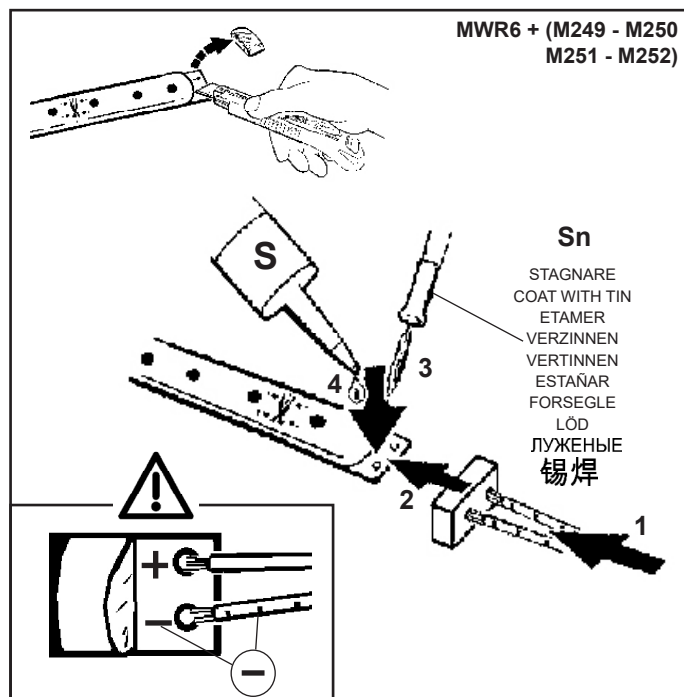
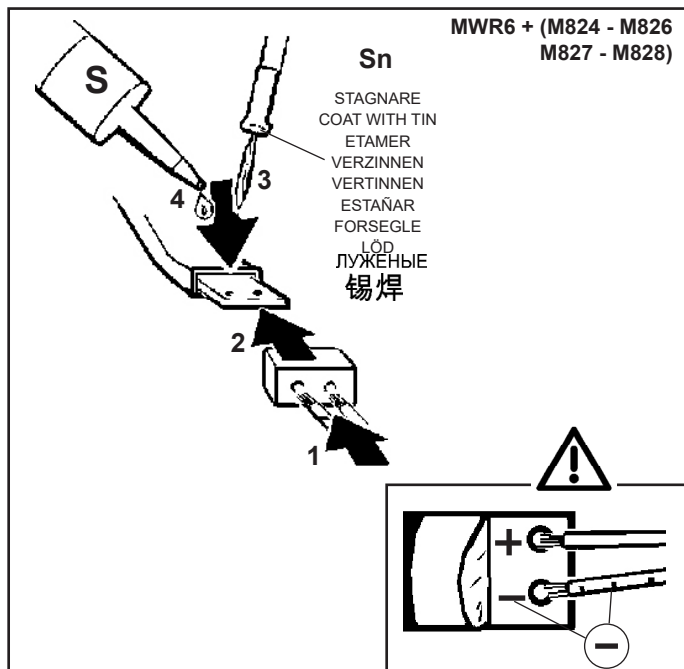


IT N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.
EN N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.
FR N.B.: Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.
DE N.B.: Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.
NL N.B.: Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.
ES NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.
DA N.B.: For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.
NO N.B.: For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.
SV OBS! För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.
RU ПРИМЕЧАНИЕ: Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.
ZH 注意：如需LED更换的信息，请联系iGuzzini。

ACCESSORI PROFILI
PROFILES ACCESSORIES
ACCESSOIRES PROFILS
ZUBEHÖR PROFILE
PROFIEL ONDERDELEN
ACCESORIOS PERFILES
TILBEHØR PROFILER
TILBEHØR PROFILER
ACCESSOARER PROFILER

Аксессуары профилей
配件配置文件





IT N.B.: Il grado di protezione del sistema, é garantito soltanto se si effettua correttamente l'operazione di siliconatura (S).

EN N.B.: The degree of protection offered by the system is only guaranteed if the siliconisation procedure is performed correctly (S).

FR N.B.: L'indice de protection du système n'est assuré que si l'application de silicone a été effectuée correctement (S).

DE N.B.: Der Schutzgrad des Systems ist nur gewährleistet, wenn die Silikonabdichtung korrekt ausgeführt wird (S).

NL N.B.: De beschermingsgraad van het systeem is alleen dan gegarandeerd als het silicone goed is aangebracht (S).

ES N.B.: El grado de protección del sistema está garantizado sólo si se realiza correctamente la operación de siliconado (S).

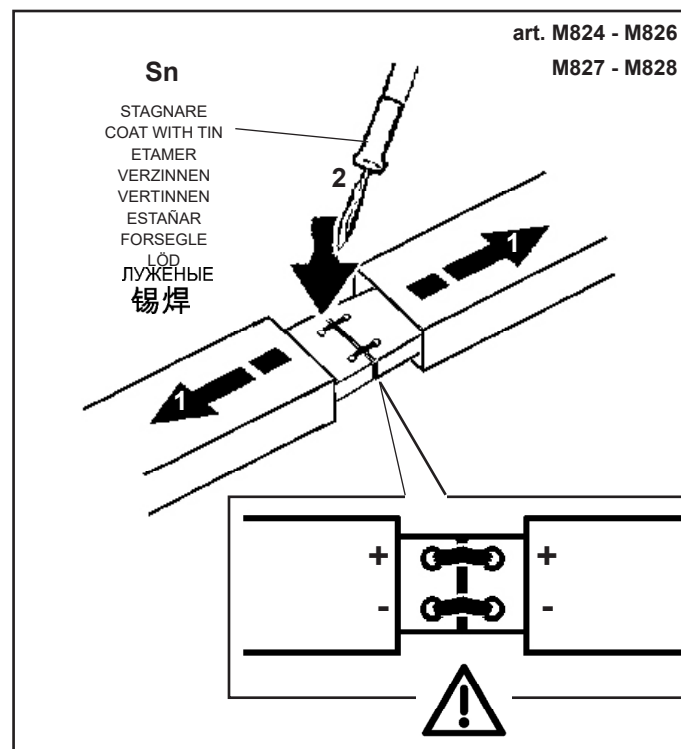
DA N.B.: Beskyttelsesgraden på systemet kan kun garanteres hvis der påføres silikone på korrekt vis (S).

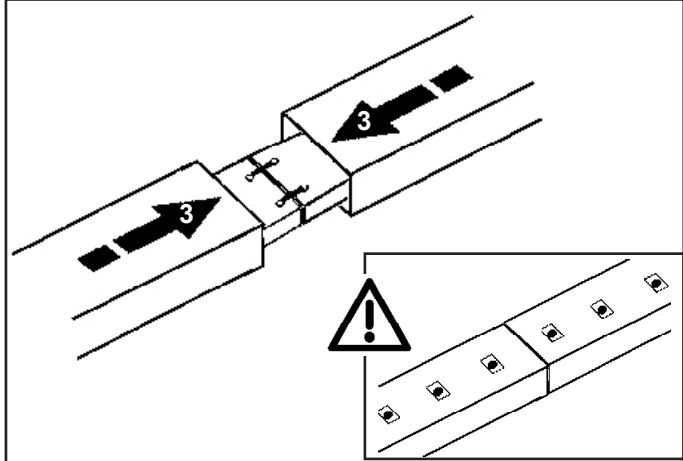
NO N.B.: Graden av beskyttelse som tilbys av systemet garanteres kun hvis silikonprosedyren utføres riktig (S).

SV OBS! Systemets skyddsgrad garanteras endast om silikoniseringsproceduren utförs på ett korrekt sätt (S).

RU ПРИМЕЧАНИЕ: Класс электробезопасности системы гарантируется, только если будет правильно выполнена обработка силиконом (S).

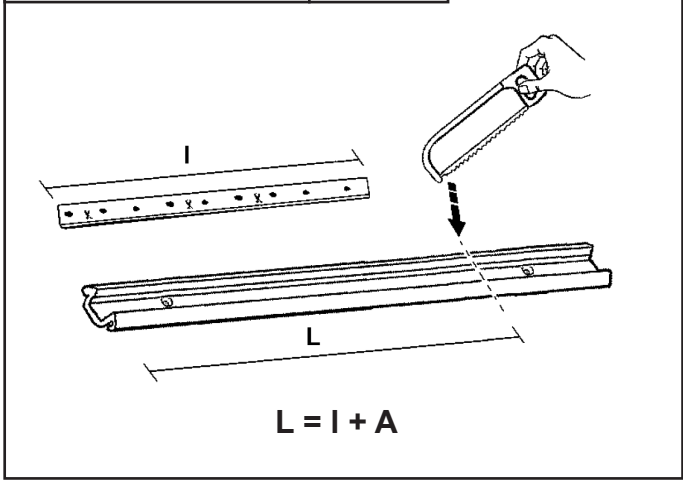
ZH 注意事项：只有在正确地施行了聚硅酮操作之后系统保护的等级才被保证 (S)。

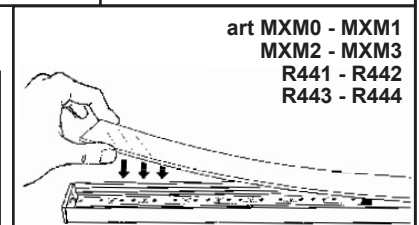
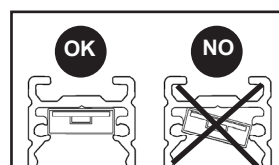
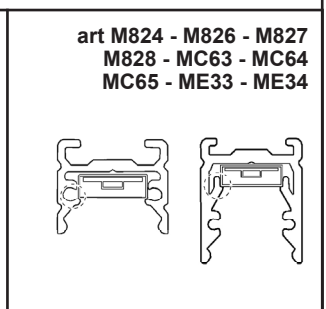
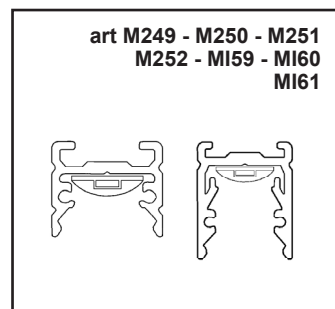
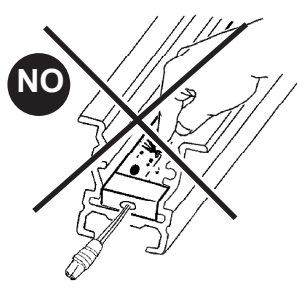
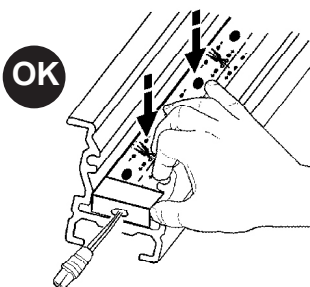
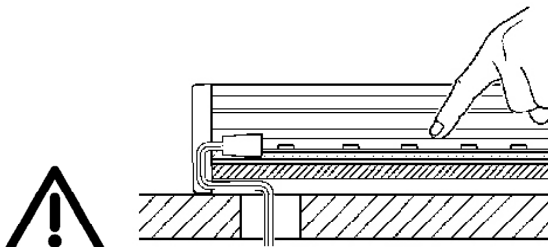
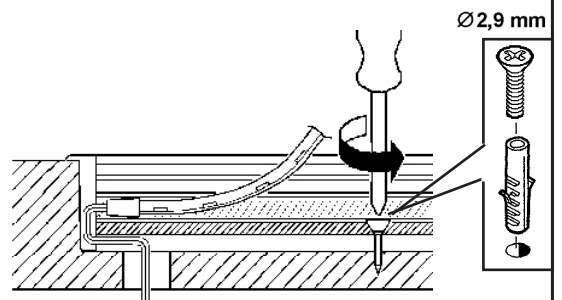
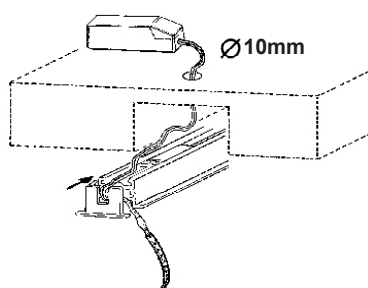
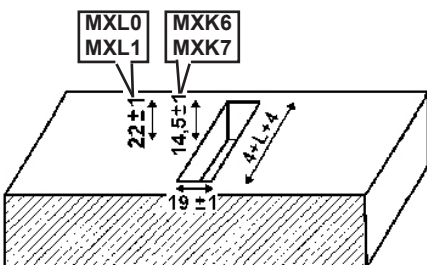
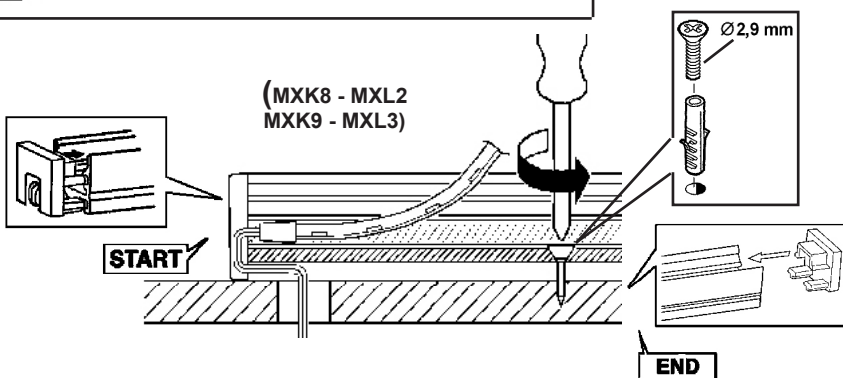
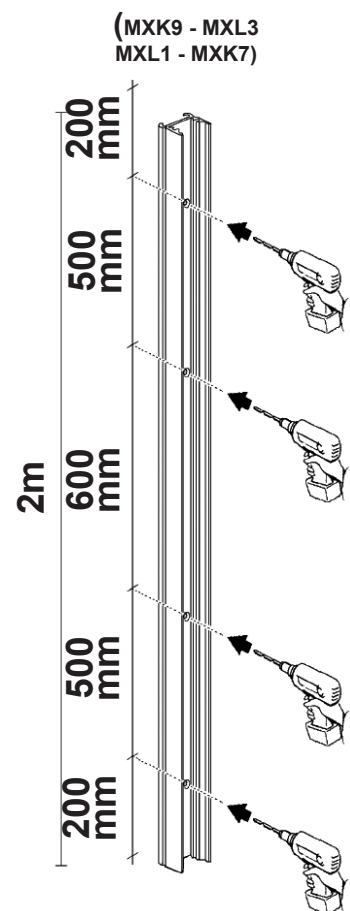
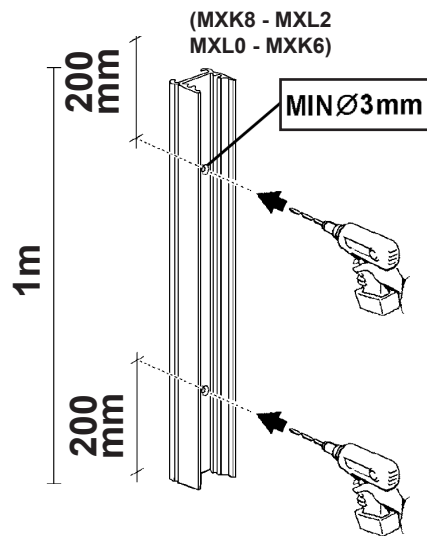
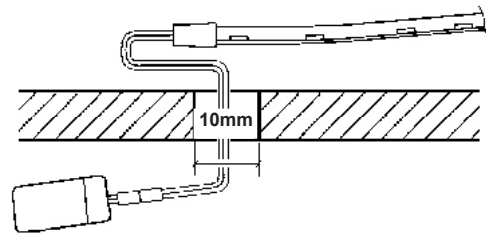
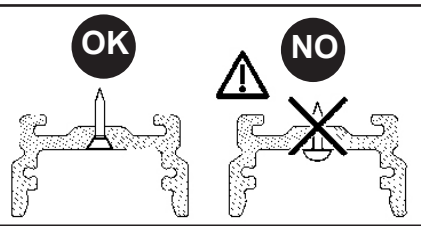
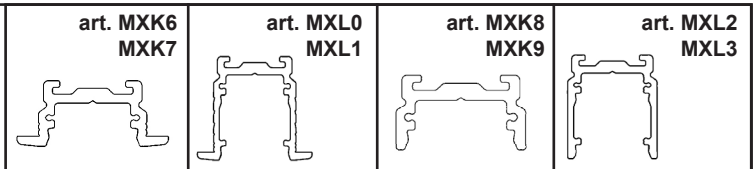
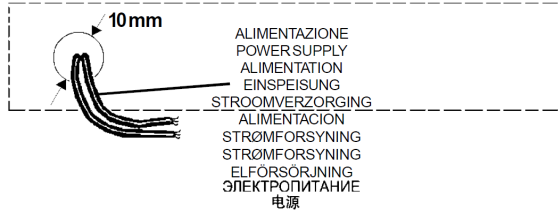


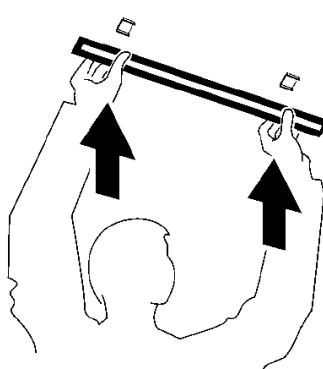
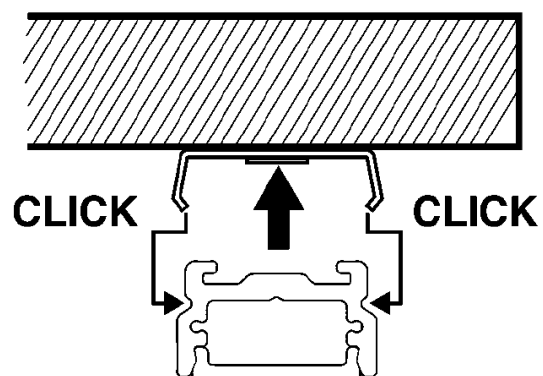
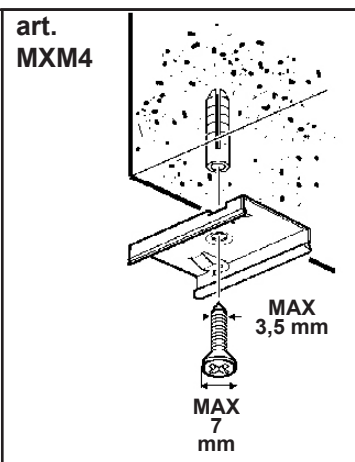
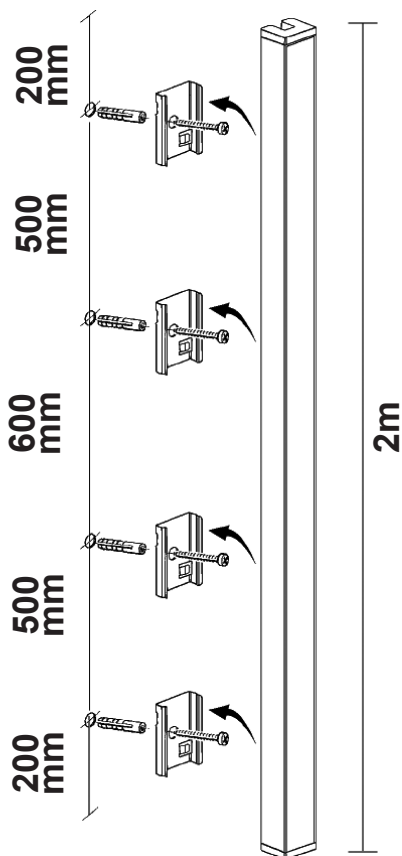
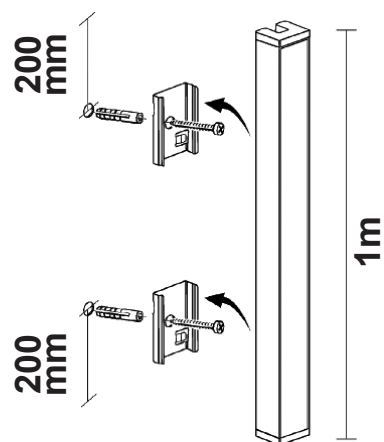
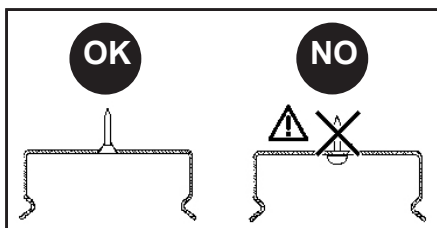


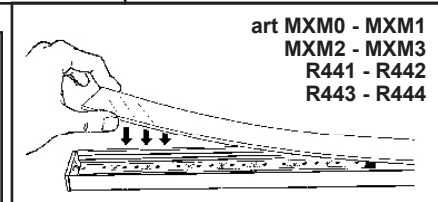
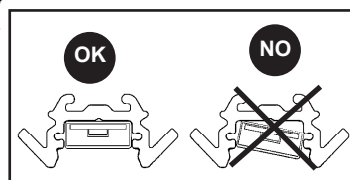
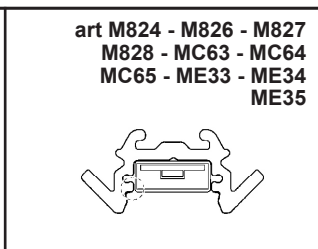
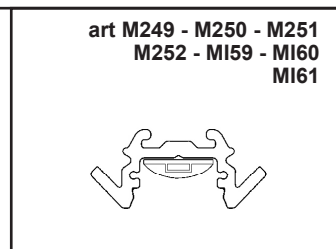
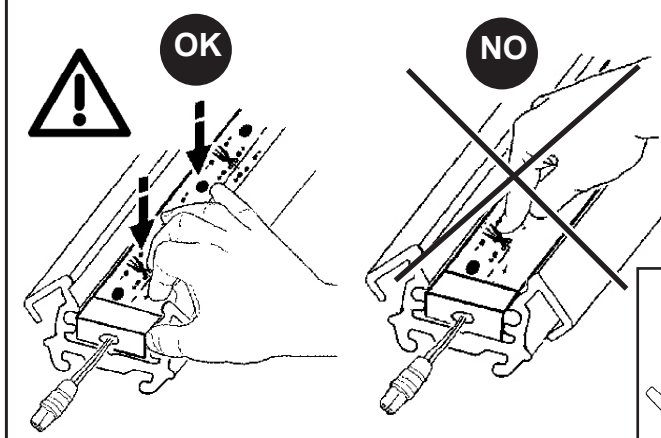
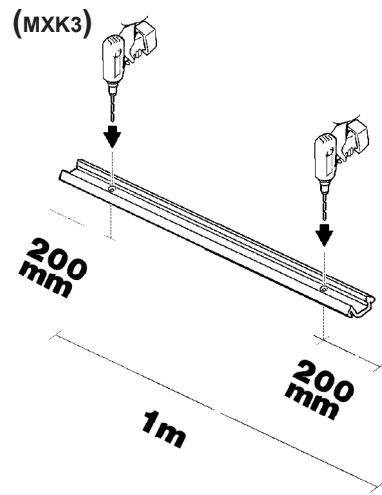
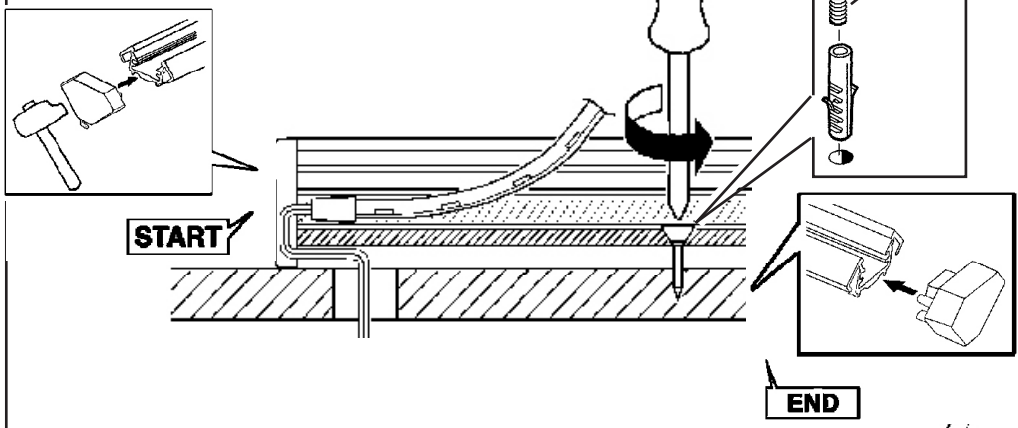
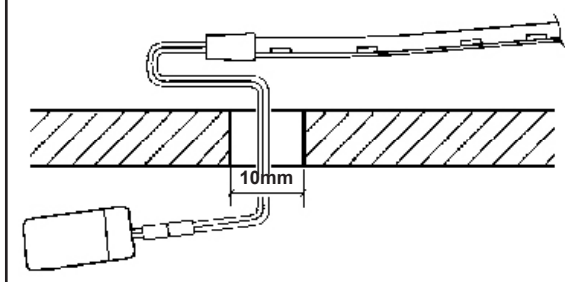
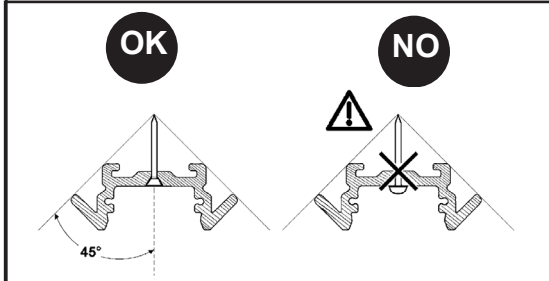
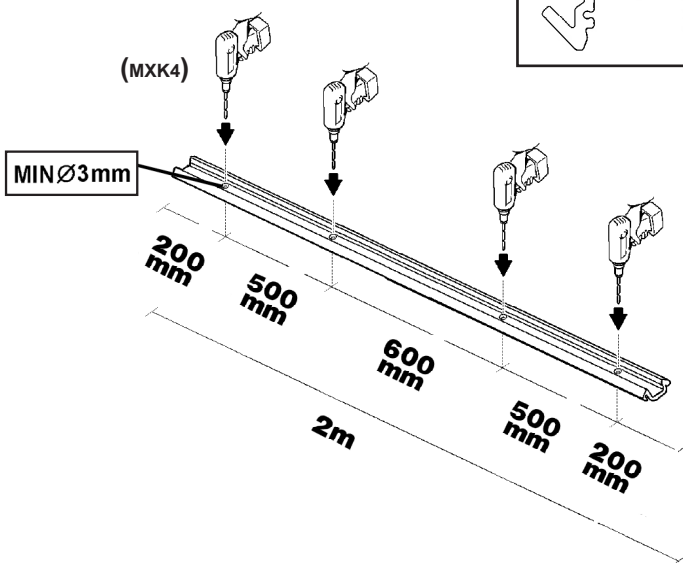
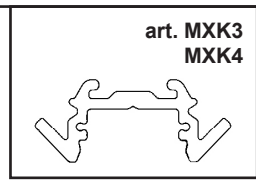
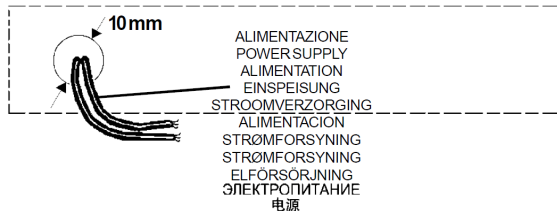
IT N.B.: Con questa operazione non viene più garantito il grado di protezione
 EN N.B.: The protection degree is no longer guaranteed after this operation.
 FR N.B. : suite à cette opération, l'indice de protection n'est plus garanti
 DE Hinweise: Durch Ausführen dieser Operation ist der Schutzgrad nicht mehr garantiert
 NL N.B.: Als u deze handeling uitvoert wordt de beschermingsgraad niet meer gegarandeerd
 ES N.B.: Con esta operación no se garantiza el grado de protección.
 DA NB: Med denne handling garanteres beskyttelsesgraden ikke længere.
 NO NB! Med dette inngrepet er ikke beskyttelsesgraden garantert lenger.
 SV OBS! Skyddsklassen garanteras inte efter att denna operation har utförts.
 RU ПРИМЕЧАНИЕ: При выполнении этой операции степени защиты более не гарантируется
 ZH 注意：进行此操作后将无法保证其防护等级。

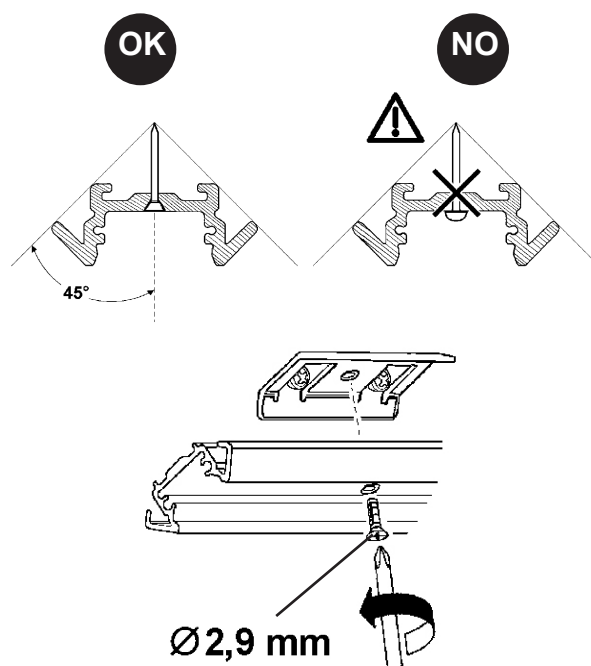
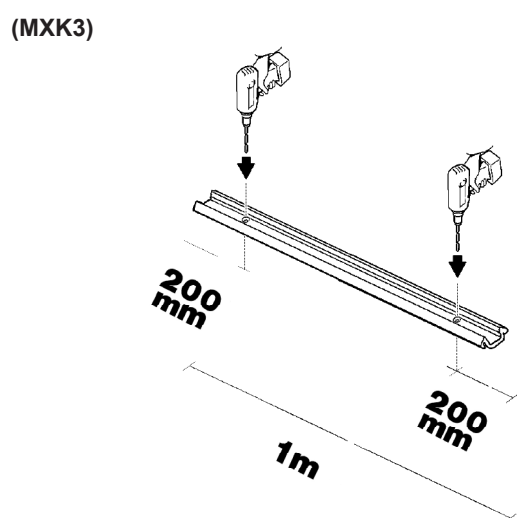
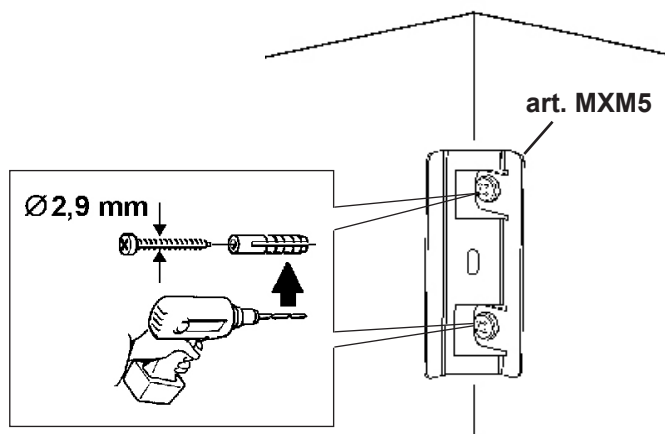
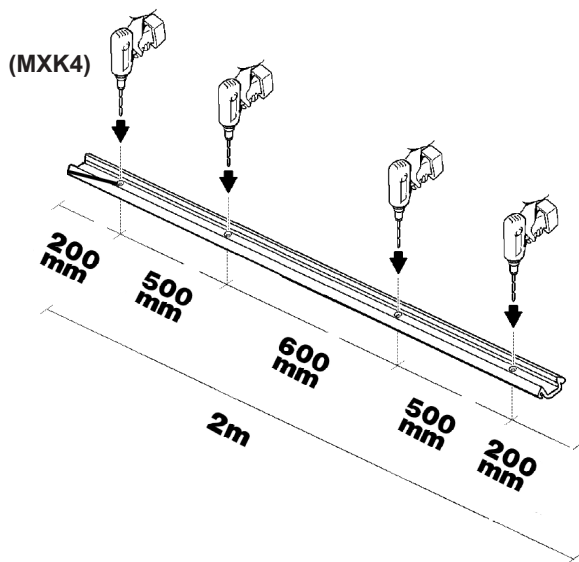
ART	A (mm)
MXK3 - MXK4 - MXK6 MXK7 - MXK8 - MXK9 MXL0 - MXL1 - MXL2 MXL3	12
MXK5 - MXN8	2

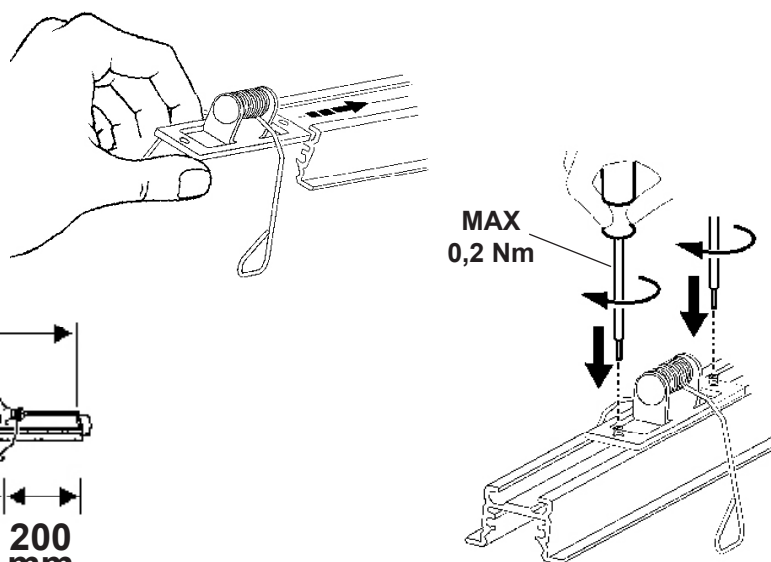
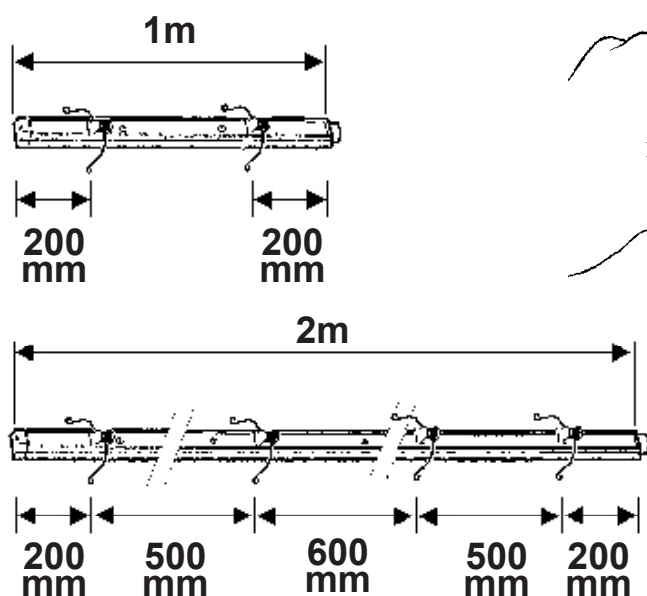
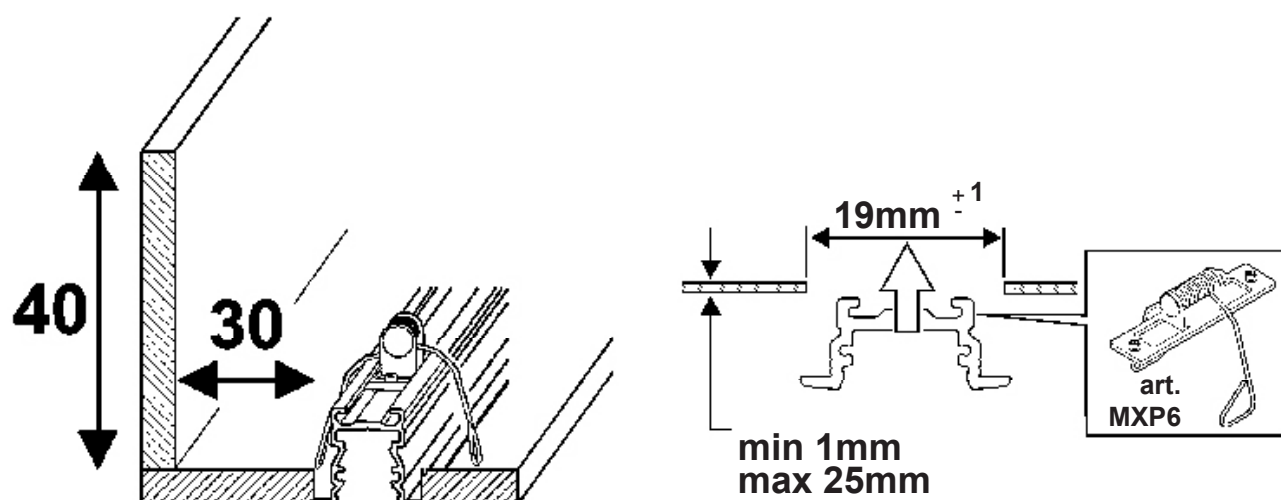
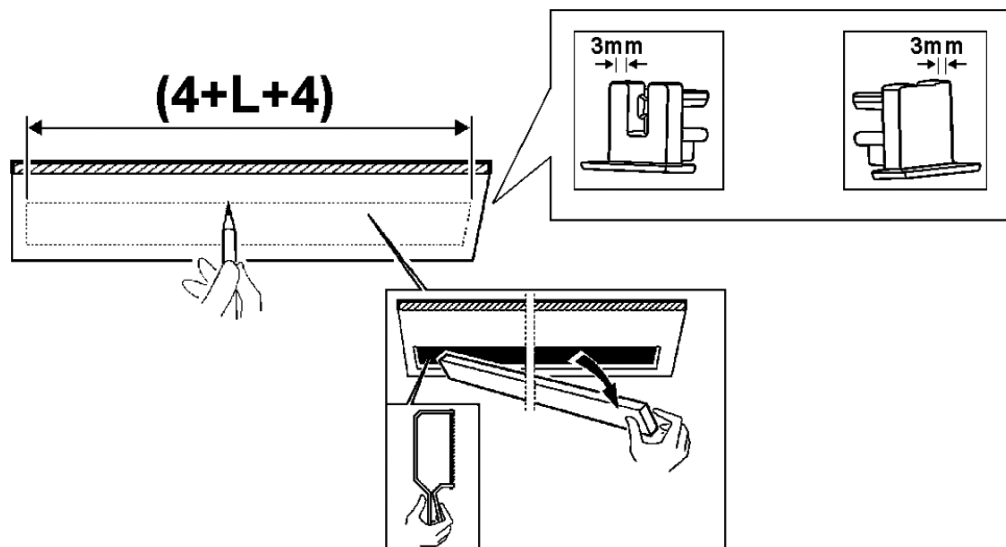
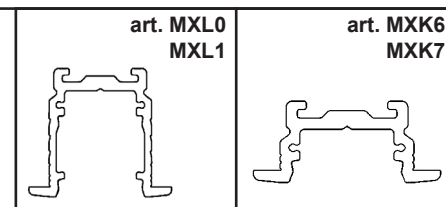


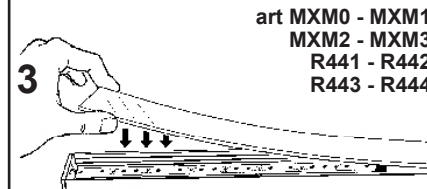
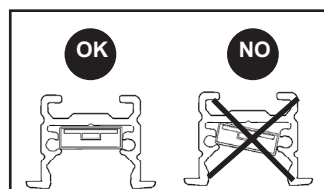
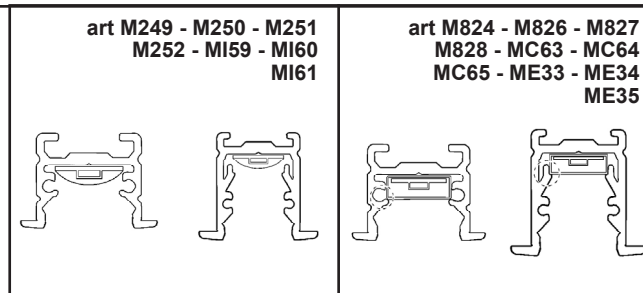
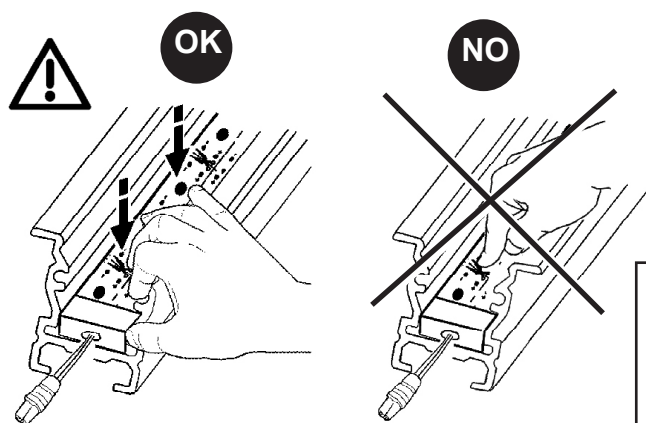
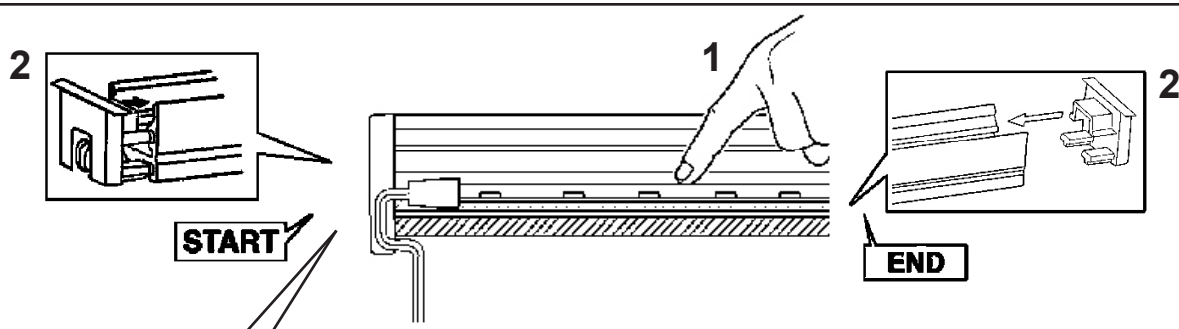
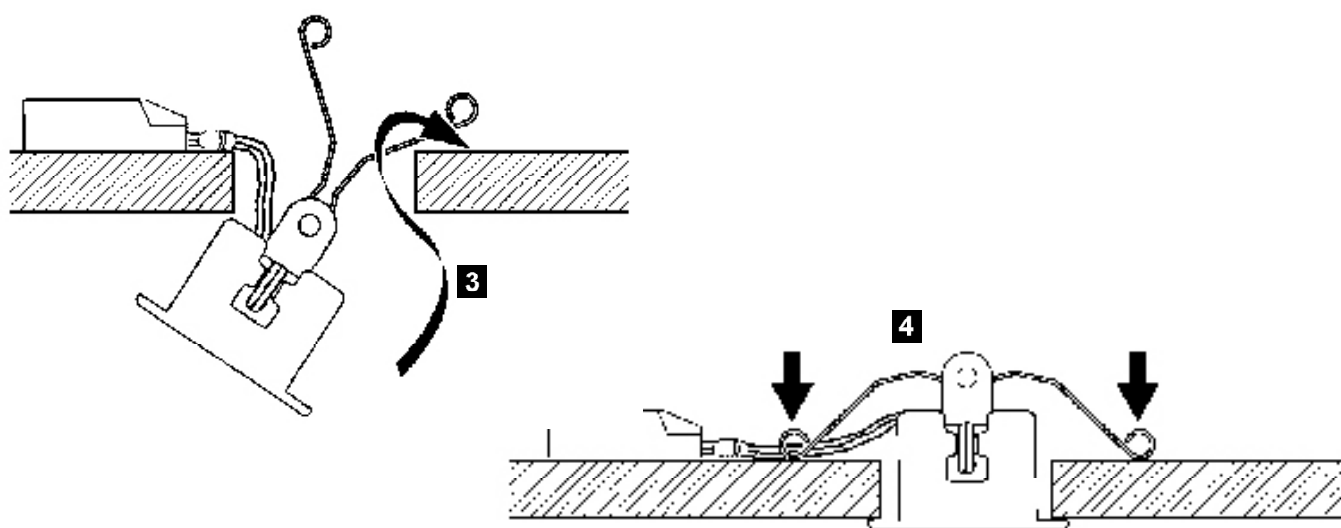
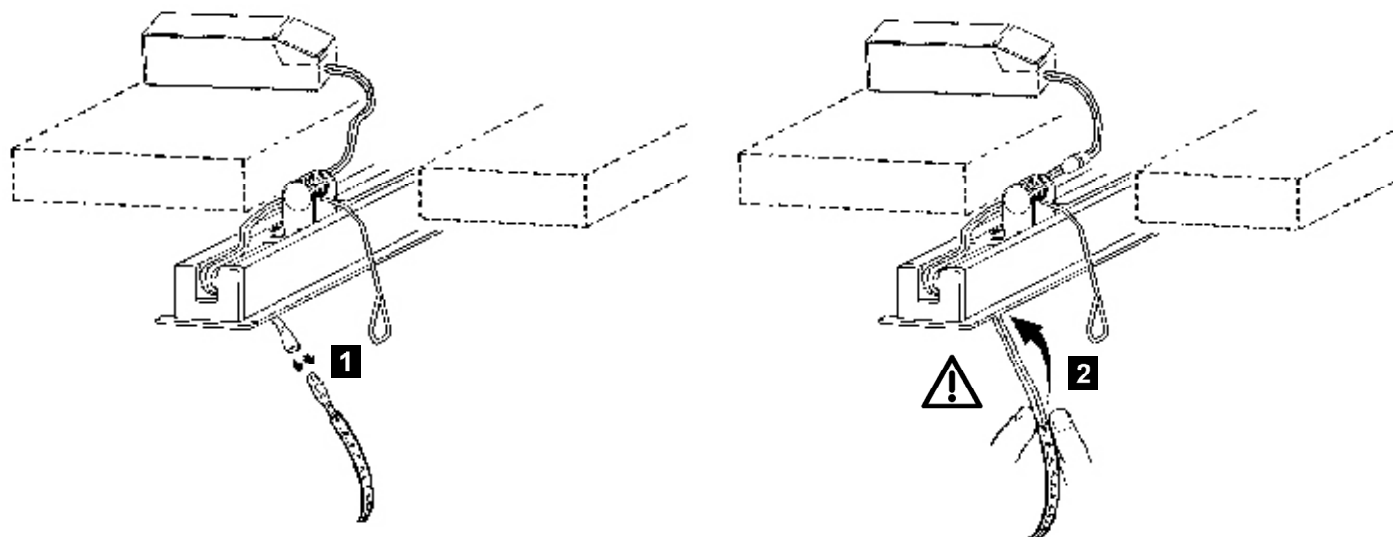




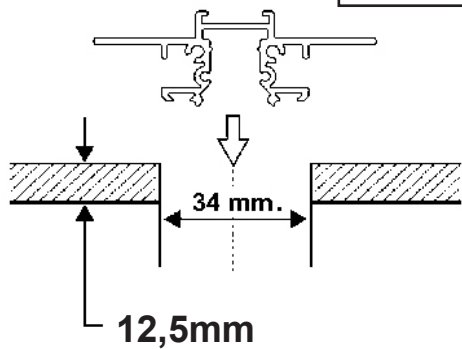




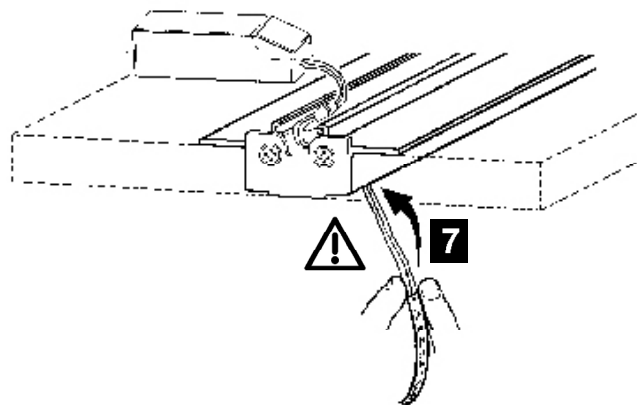
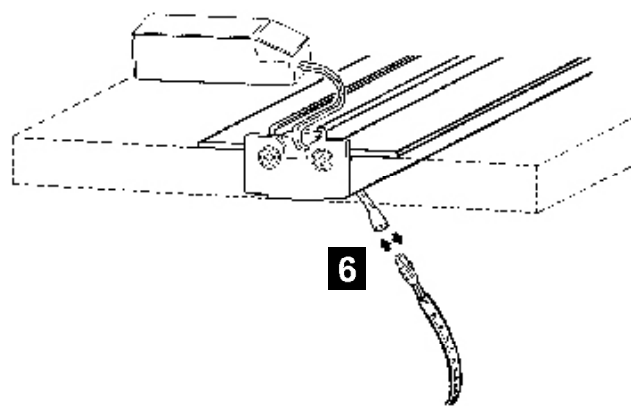
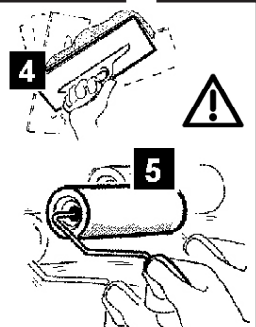
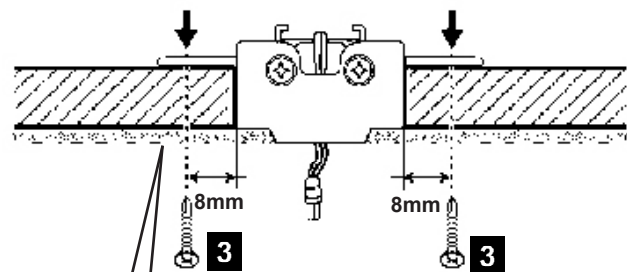
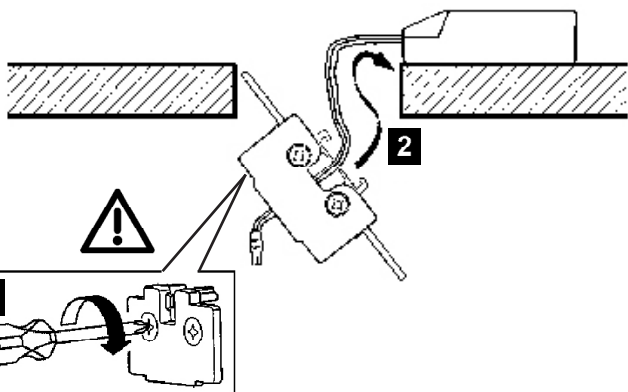
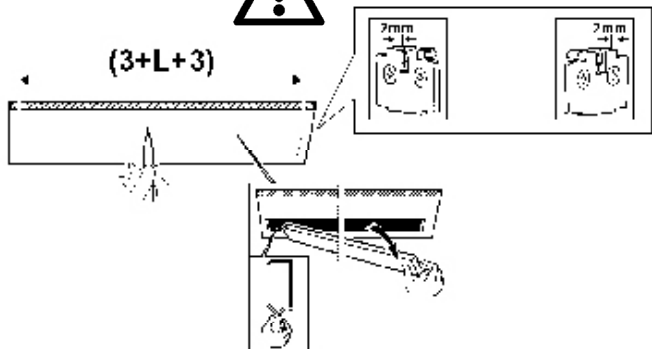




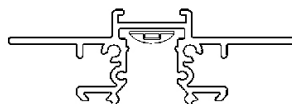
art. MXN8



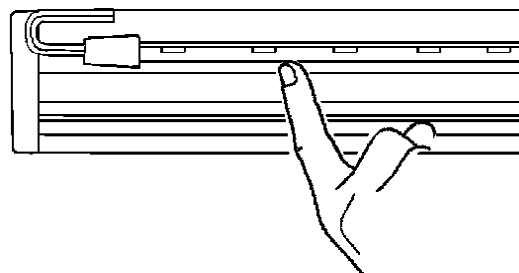
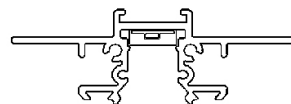
(3+L+3)



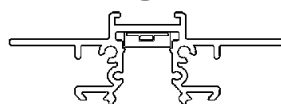
art M249 - M250 - M251
M252 - MI59 - MI60
MI61



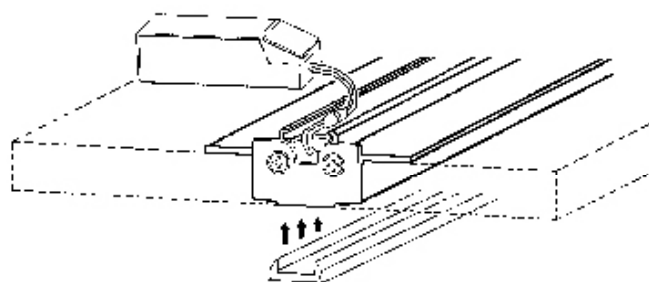
art M824 - M826 - M827
M828 - MC63 - MC64
MC65 - ME33 - ME34
ME35



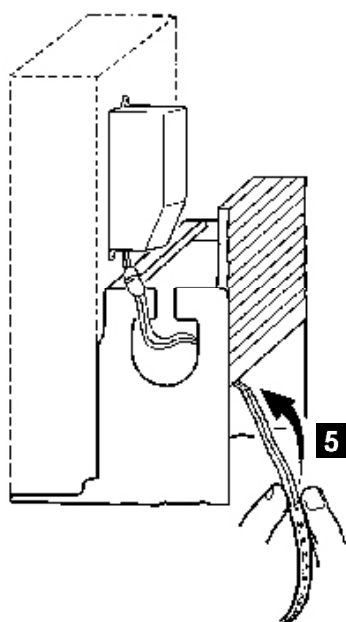
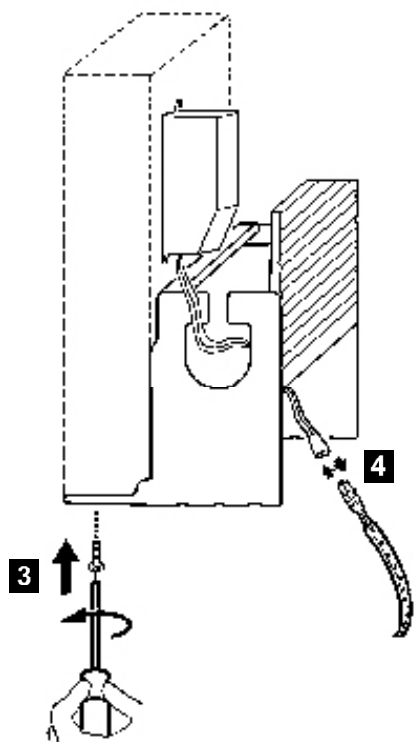
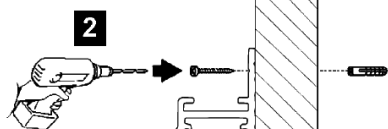
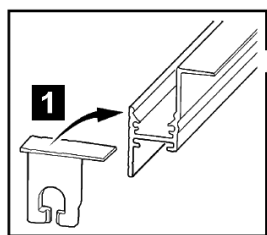
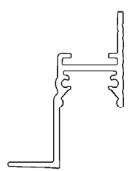
OK



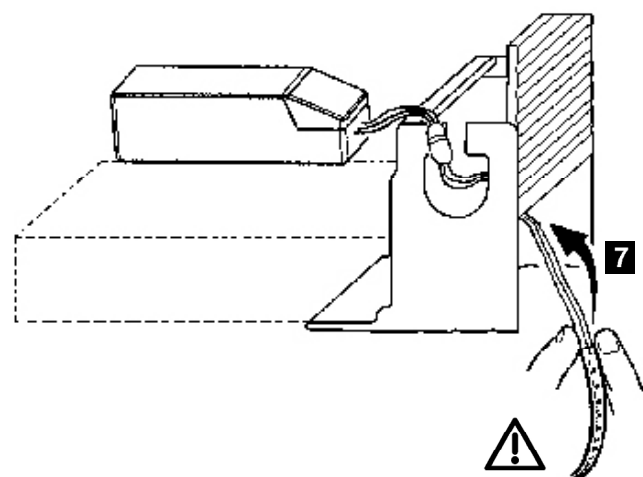
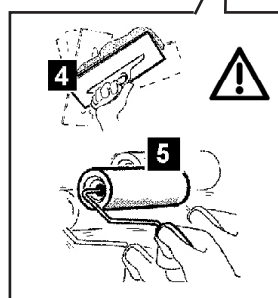
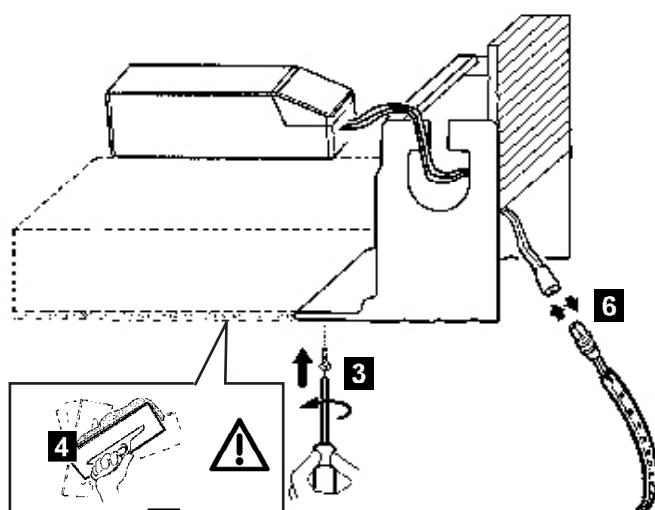
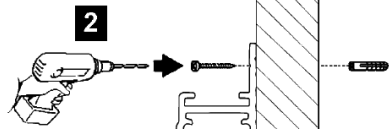
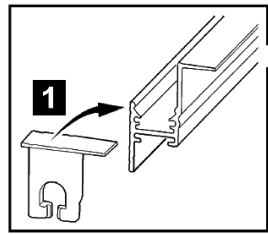
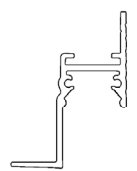
NO



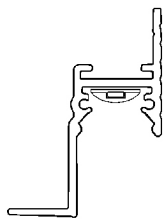
art. MXK5



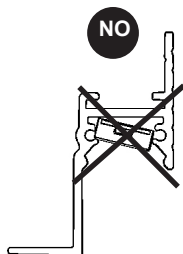
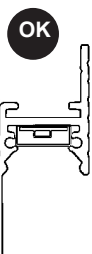
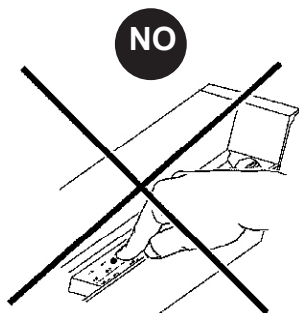
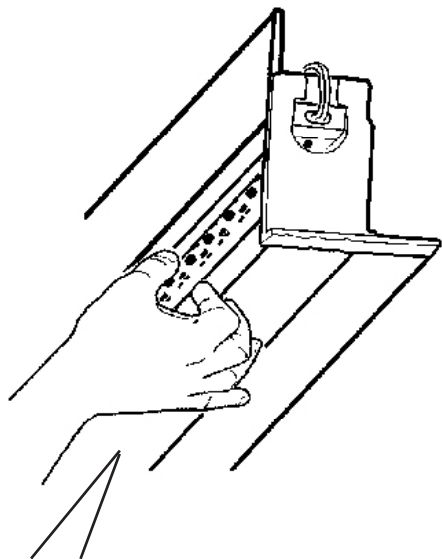
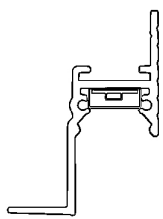
art. MXK5



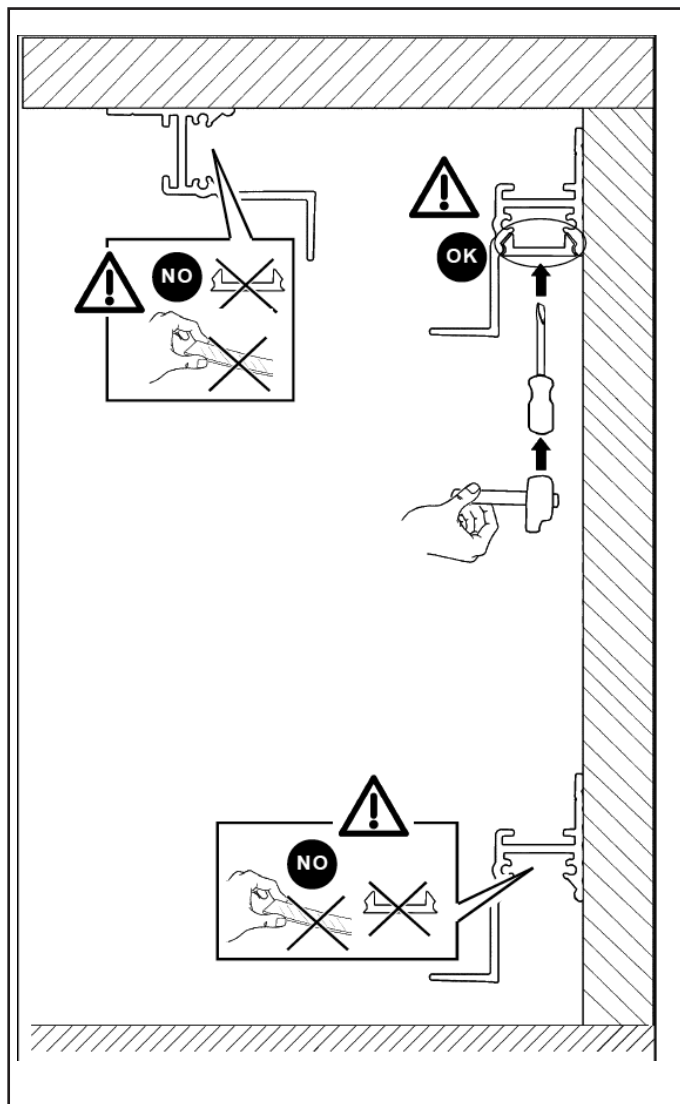
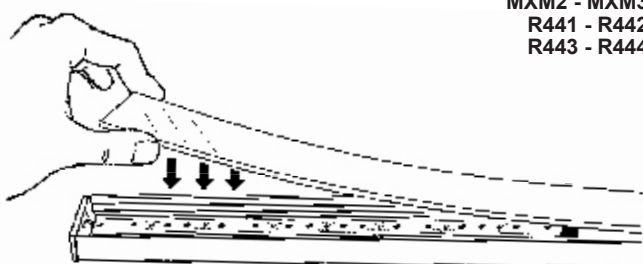
art M249 - M250 - M251
M252 - MI59 - MI60
MI61



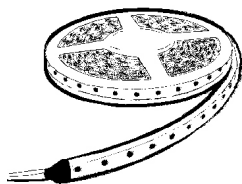
art M824 - M826 - M827
M828 - MC63 - MC64
MC65 - ME33 - ME34
ME35



art MXM0 - MXM1
MXM2 - MXM3
R441 - R442
R443 - R444



UNDERSCORE 15/18 Hi-POWER 12V



تحذير:

AR لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه التعليمات. يجب حفظها في مكان آمن.

IT ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

EN WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ES ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.



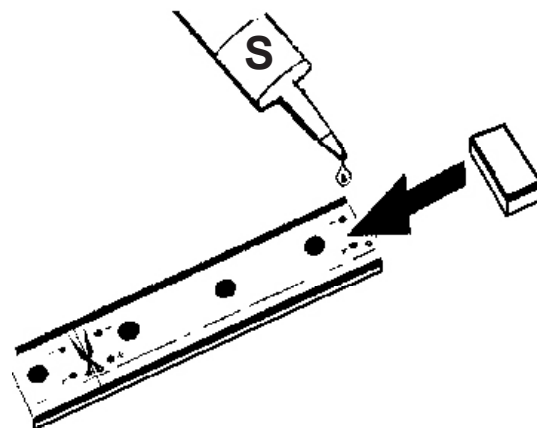
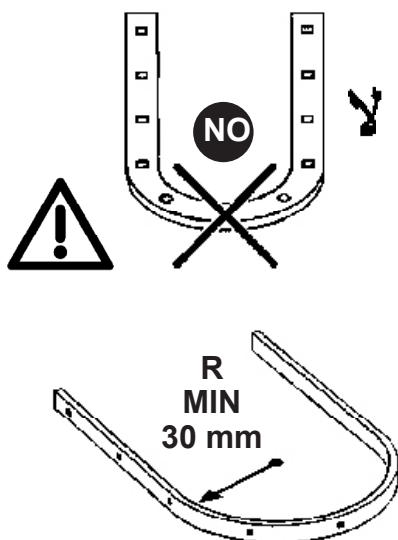
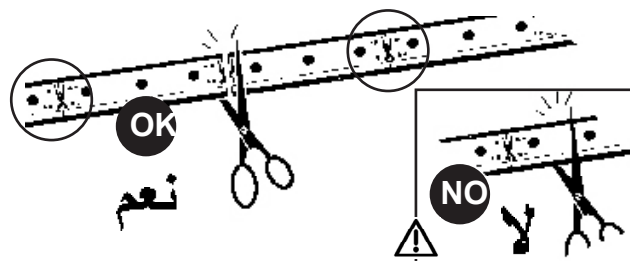
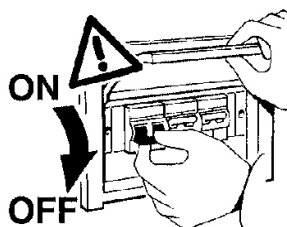
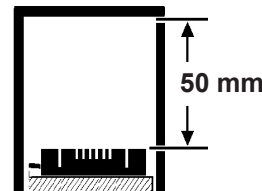
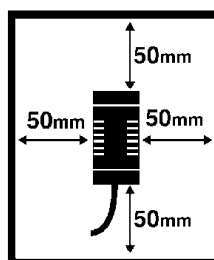
TUBE VERSION

ME33-ME34-ME35-MX51-MX52

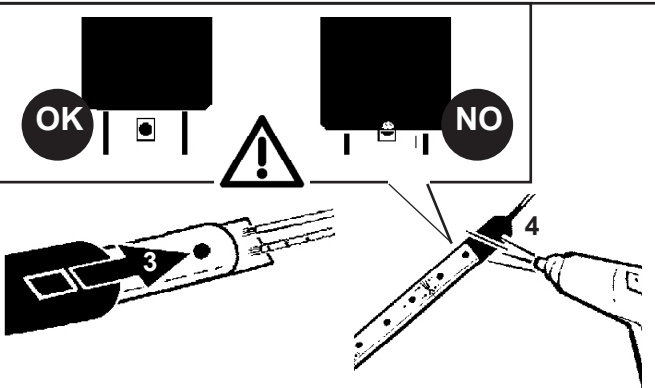
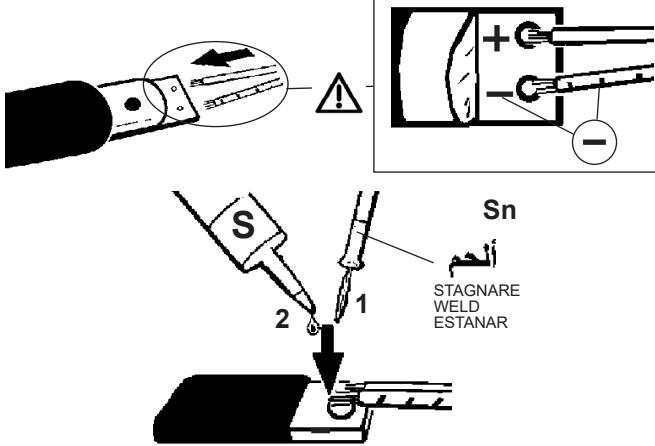
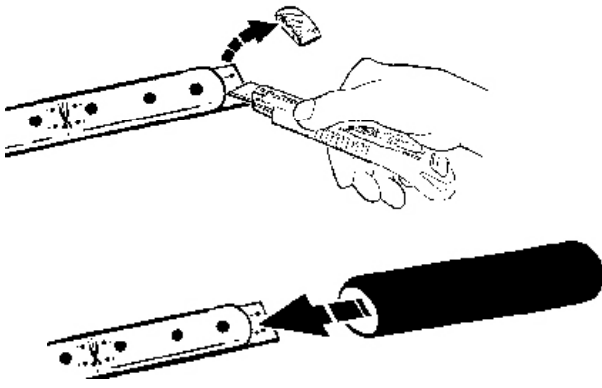
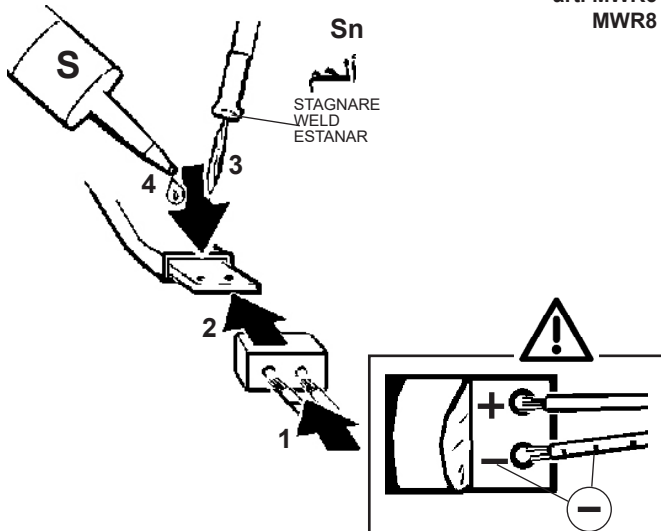
STANDARD VERSION

MX53-MX54-MX55-MX56-MX57

art MWF8
MWP3 - MX36



art. MWR5

art. MWR6
MWR8

AR ملاحظة: درجة حماية النظام مضمونة فقط إذا تمت عملية السلكة (معالجة بالسيليكون) بالشكل الصحيح.

IT N.B.: Il grado di protezione del sistema, é garantito soltanto se si effettua correttamente l'operazione di siliconatura.

EN N.B.: The degree of protection offered by the system is only guaranteed if the siliconisation procedure is performed correctly.

ES N.B.: El grado de protección del sistema está garantizado sólo si se realiza correctamente la operación de siliconado.

ART	MAX mt			
	MWF8	MX36	MWF8 + MWP3	MX36 + MWP3
ME33 - ME34 ME35 - MX51 MX52 - MX53 MX54 - MX55 MX56 - MX57	5	10	5	5

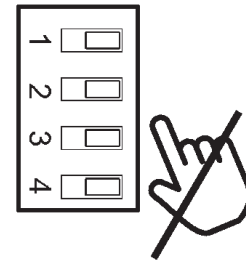
AR يمكن القيام بتوصيل تسلسلي وإلى غاية 10+10 متر من Led Strip ضمن الموافقة على اختلاف في الإضاءة على الخط.

IT E' possibile collegare in serie fino a 10+10m di Led Strip accettando delle differenze di luminosità sulla linea

EN The in-series connection of LED strips is possible up to 10+10 m allowing for any differences in luminosity on the line.

ES Se puede conectar en serie hasta 10+10m de "Led Strip" aceptando diferencias de luminosidad en la línea.

DIP SWITCH

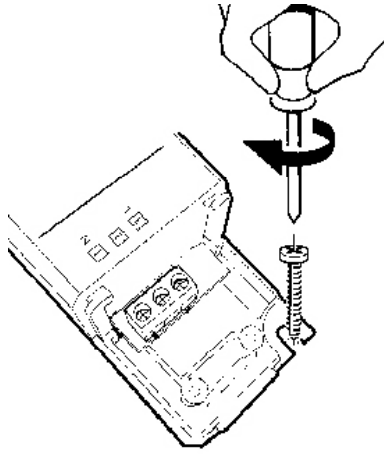
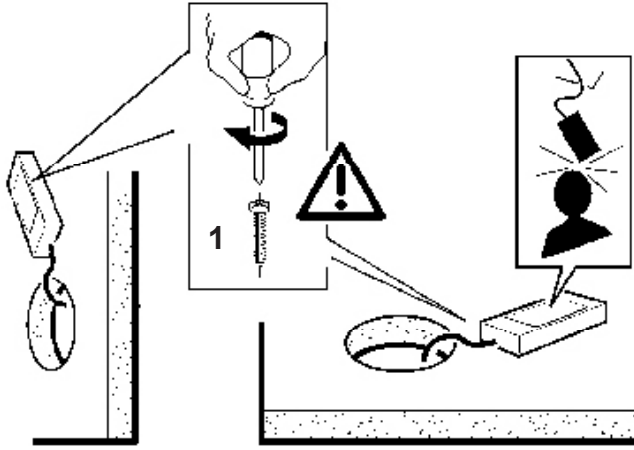




شريط يتكتل بشكل ذاتي
NASTRO - AUTOAGGLOMERANTE
SELF-VULCANISING TAPE
CINTA AUTOAGLOMERANTE
(SCOTCH 23 3M)

ART	Ampere/m[A]	
ME33 - ME34 ME35 - MX51 MX52 - MX53 MX54 - MX55 MX56 - MX57	0,9	
$L = \frac{25 \times S}{A \times m}$ S = Sezione cavo in Rame [mm ²] A = Ampere/m m = Metri totali collegati alla Linea S= Copper cable section [mm ²] A= Ampere/m m= Total metres connected to the line S= Sección cable de cobre [mm ²] A= Ampere/m m= Metros totales conectados a la línea [mm ²] = مقطع كبل من النحاس A = أمبير/متر M = مجموع الأمطار الموصولة بالخط		

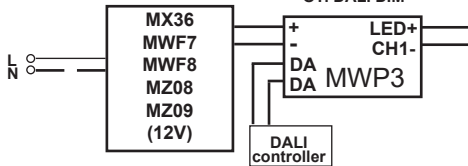
art. MWF8
MWP3
MX36



DALI



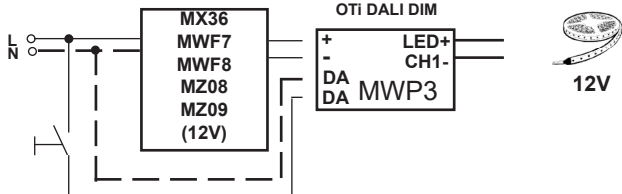
OTI DALI DIM



TOUCH DIM



OTI DALI DIM



يتم ضمان عمل الجهاز بشكل جيد من خلال تأرجح فطرية التغذية الخارجة بنسبة $\pm 5\%$ مقارنة مع القيمة الاسمية.
المطابقة للمعيار مضمونة فقط عند استخدام محولات جودزيني "iGuzzini" (مطابقاً للمادة: MWF7/MWF8).
في حالة استخدام برامج تشغيل مختلفة، اتصل بـ iGuzzini للحصول على كافة المعلومات الفنية الإضافية.

IT Le prestazioni e la sicurezza dell'apparecchio sono garantite soltanto per oscillazioni della corrente del $\pm 5\%$ rispetto al valore nominale.

La conformità alla norma è garantita soltanto utilizzando trasformatori iGuzzini (art.: MWF7/MWF8) od equivalenti di tipo SELV che rispondano alle vigenti norme C.E.I.

Nel caso di utilizzo di driver diversi, per tutte le informazioni tecniche aggiuntive, contattare la iGuzzini

EN The performance level and safety of the lighting fixture are only guaranteed for oscillations of $\pm 5\%$ in the current, in relation to the nominal value.

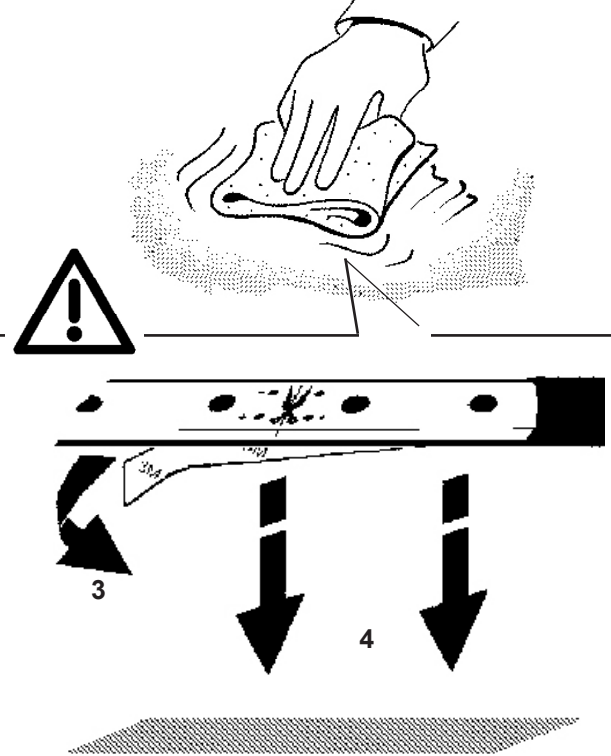
Conformity with the standard is guaranteed only if either iGuzzini transformers (item code MWF7/MWF8) or equivalent SELV type transformers which comply with current C.E.I. regulations are used.

When using other drivers, contact iGuzzini for any additional technical information

ES Las prestaciones y la seguridad del aparato están garantizada solamente con oscilaciones de la corriente del $\pm 5\%$ respecto al valor nominal.

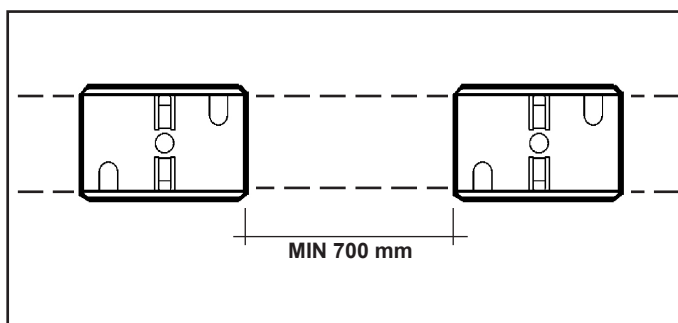
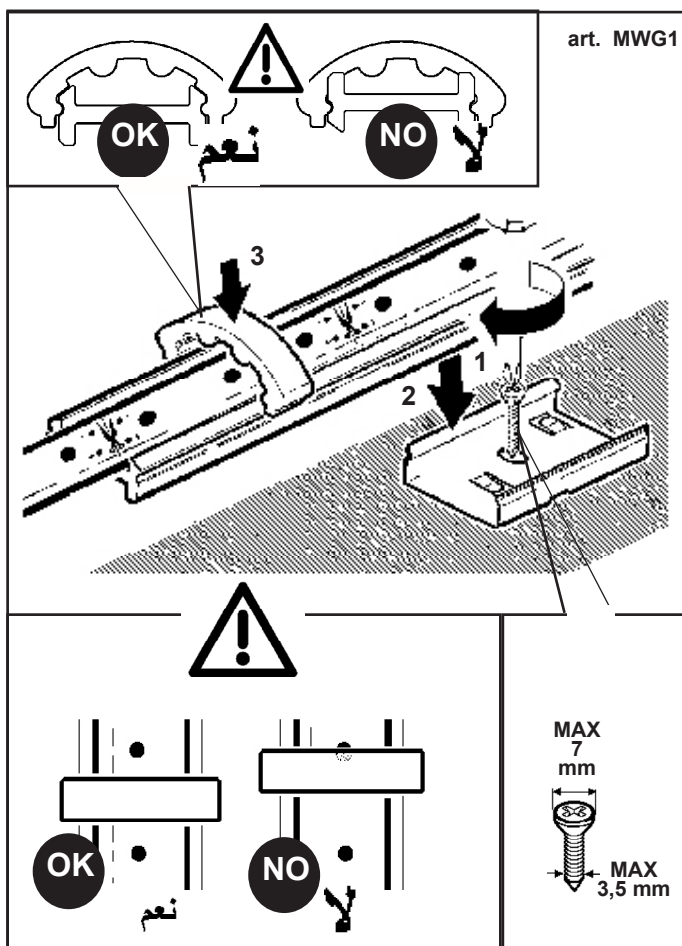
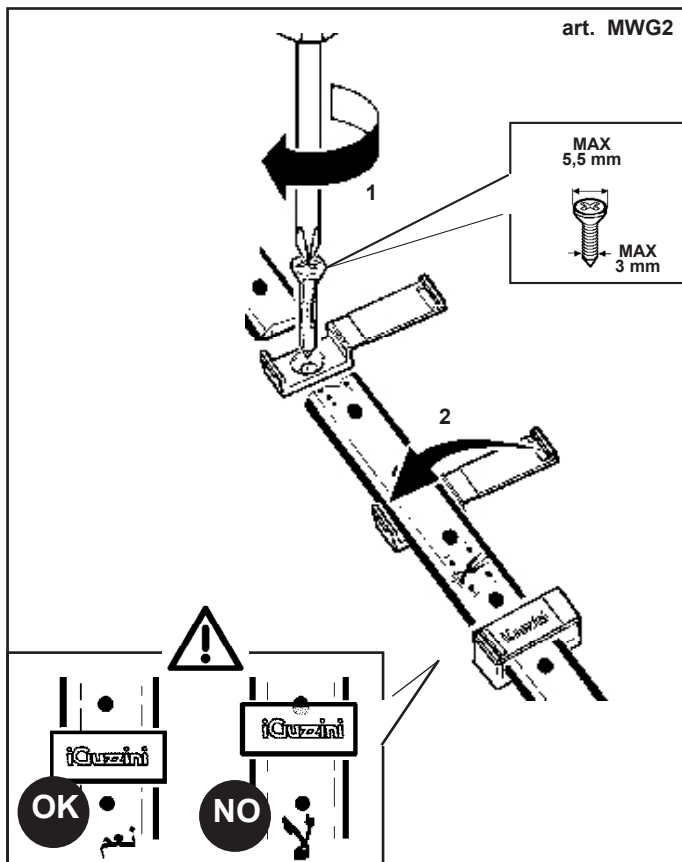
La conformidad a la norma se garantiza solamente con el uso de transformadores iGuzzini (art. MWF7/MWF8) o equivalentes de tipo SELV que cumplen las normas vigentes C.E.I.

Voor het gebruik van andere drivers dient u contact op te nemen met iGuzzini voor alle verdere technische informatie



INSTALLAZIONE DEGLI ACCESSORI
INSTALLING THE ACCESSORIES
INSTALACION DE ACCESORIOS

تركيب الملحقات

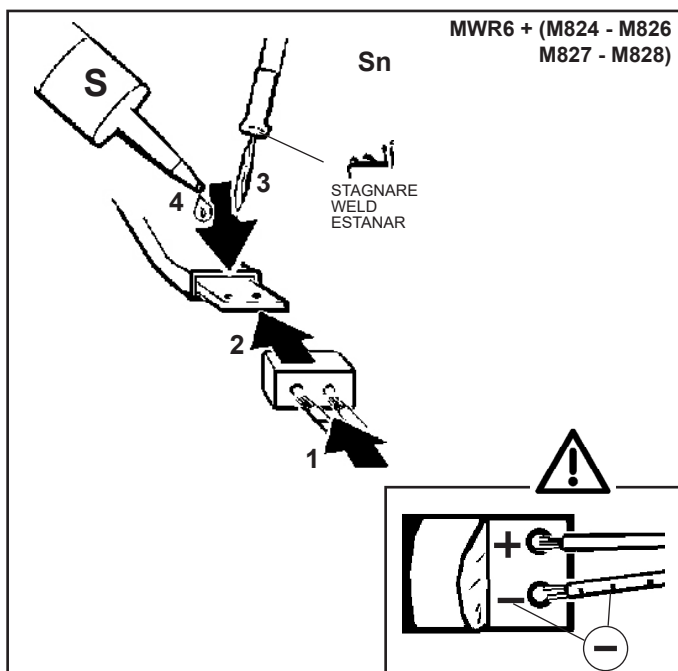
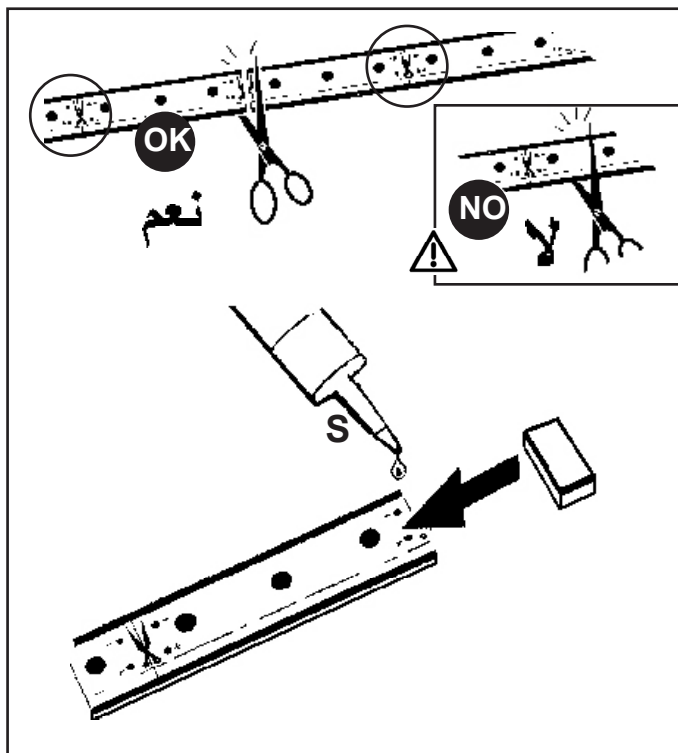


AR • iGuzzini LED استبدال الضوء اتصل بشركة iGuzzini

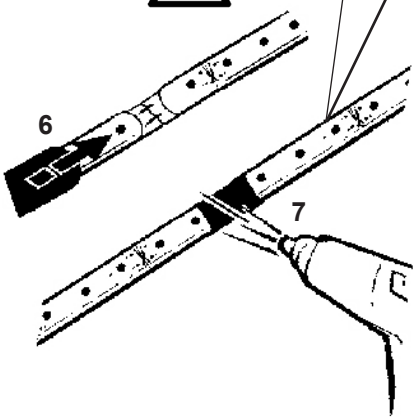
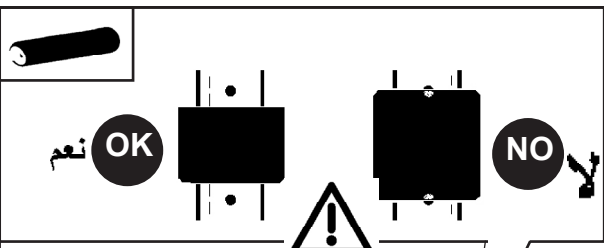
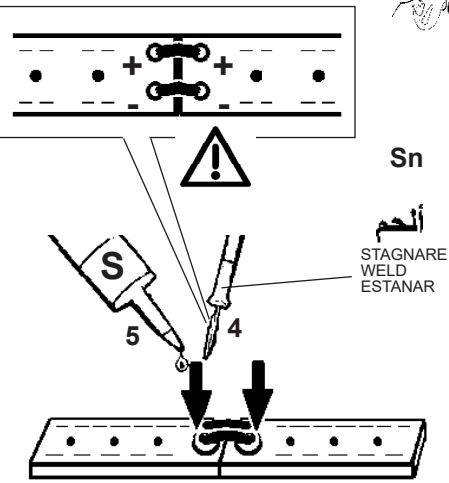
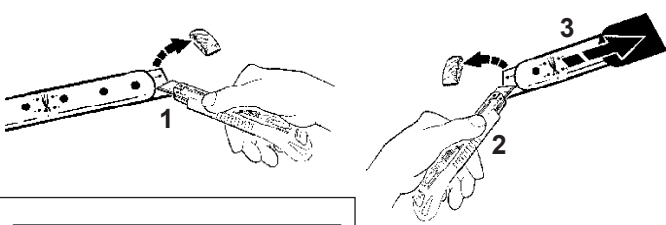
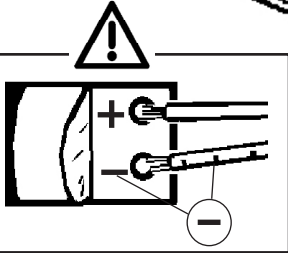
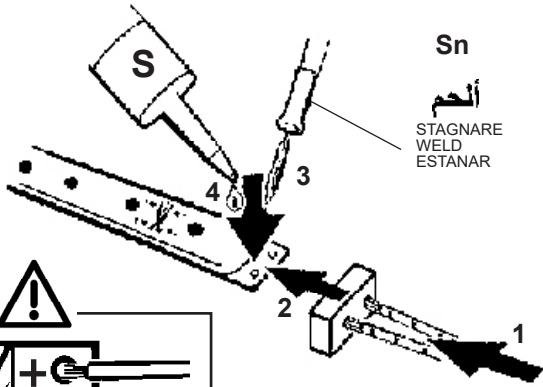
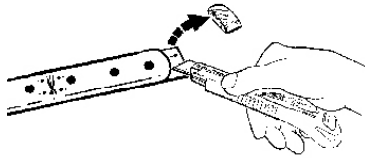
IT N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

EN N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

ES NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.



**MWR6 + (M249 - M250
M251 - M252)**



AR ملاحظة: درجة حماية النظام مضمونة فقط إذا تمت عملية السلكتة (معالجة بالسليكون) بالشكل الصحيح.

IT N.B.: Il grado di protezione del sistema, è garantito soltanto se si effettua correttamente l'operazione di siliconatura.

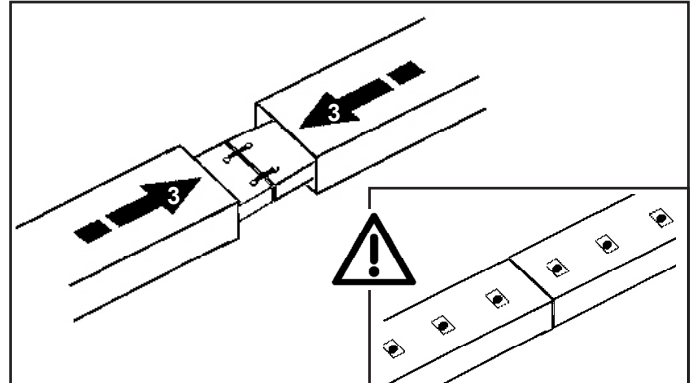
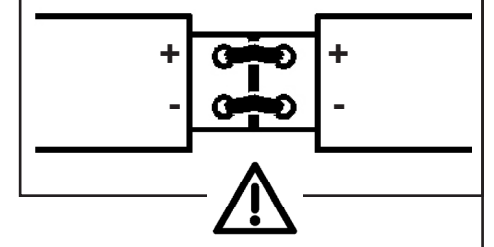
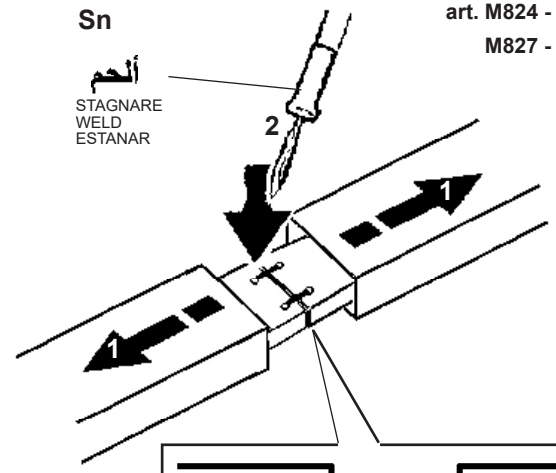
EN N.B.: The degree of protection offered by the system is only guaranteed if the siliconisation procedure is performed correctly.

ES N.B.: El grado de protección del sistema está garantizado sólo si se realiza correctamente la operación de siliconado.

Sn

ألم
STAGNARE
WELD
ESTANAR

art. M824 - M826
M827 - M828



AR ملحوظة هامة: بتنفيذ تلك العملية لا يمكن ضمان مستوى الحماية.

IT N.B.: Con questa operazione non viene più garantito il grado di protezione

EN N.B.: The protection degree is no longer guaranteed after this operation.

ES N.B.: Con esta operación no se garantiza el grado de protección.

ART

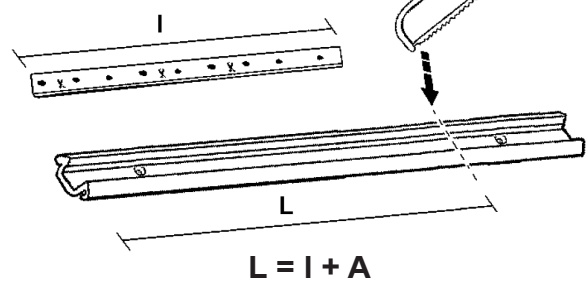
A (mm)

MXK3 - MXK4 - MXK6
MXK7 - MXK8 - MXK9
MXL0 - MXL1 - MXL2
MXL3

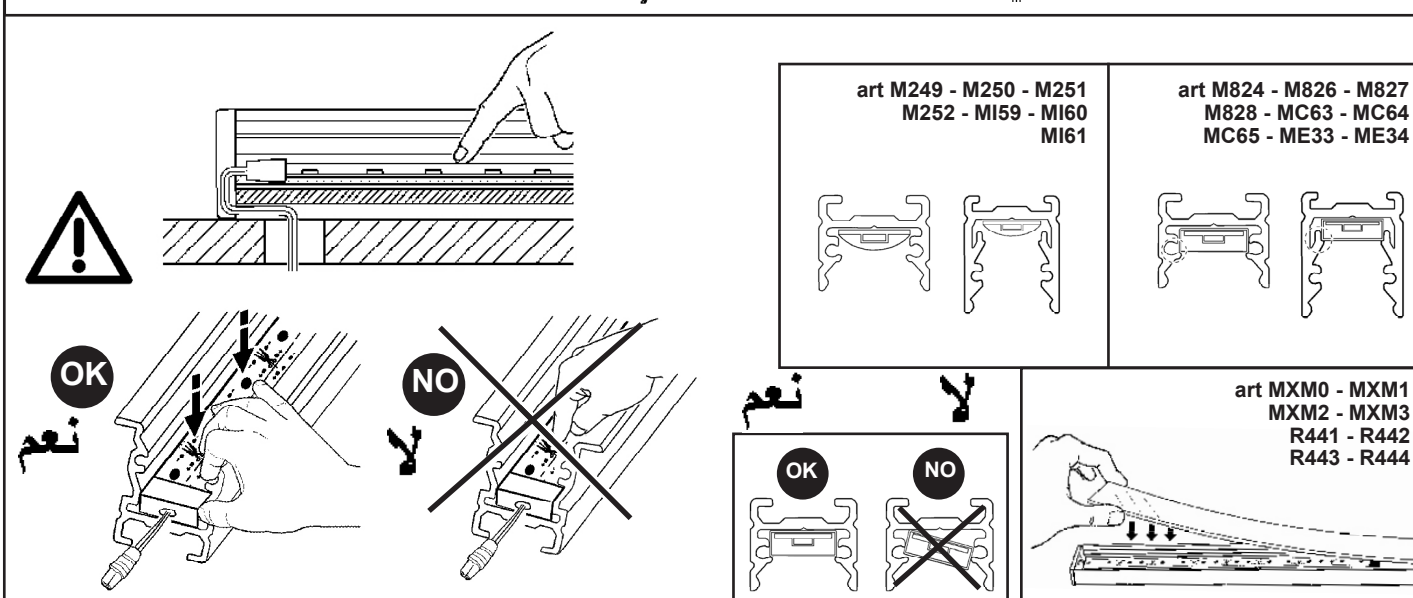
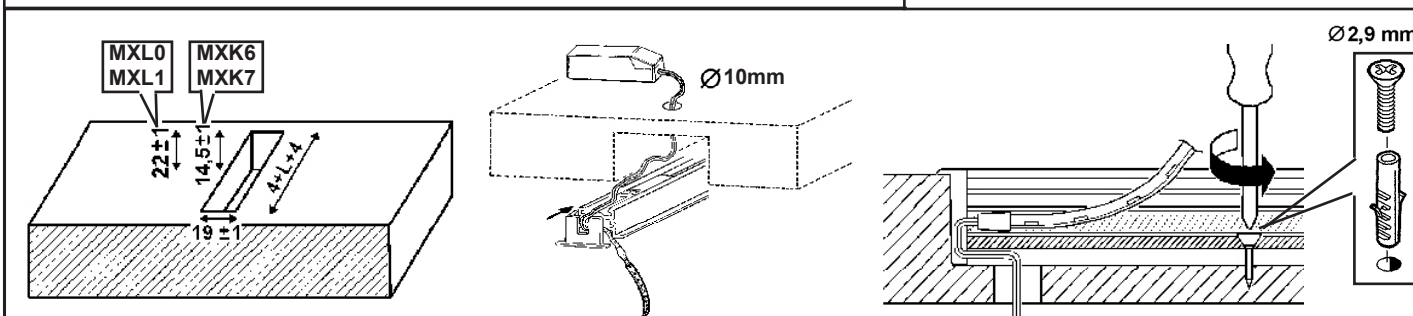
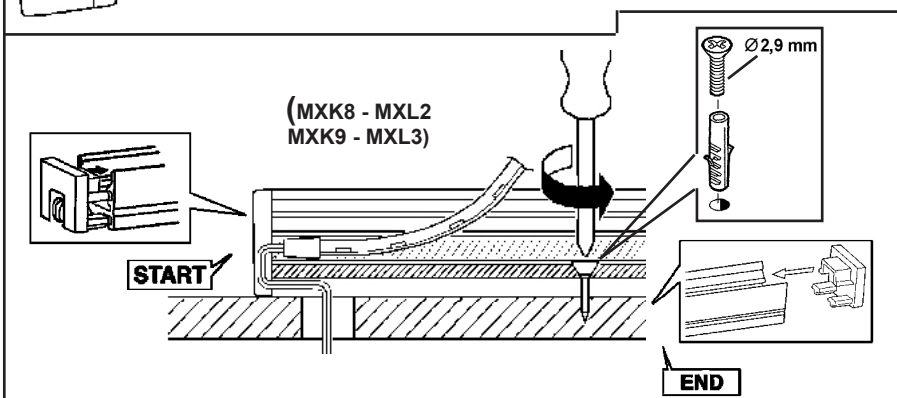
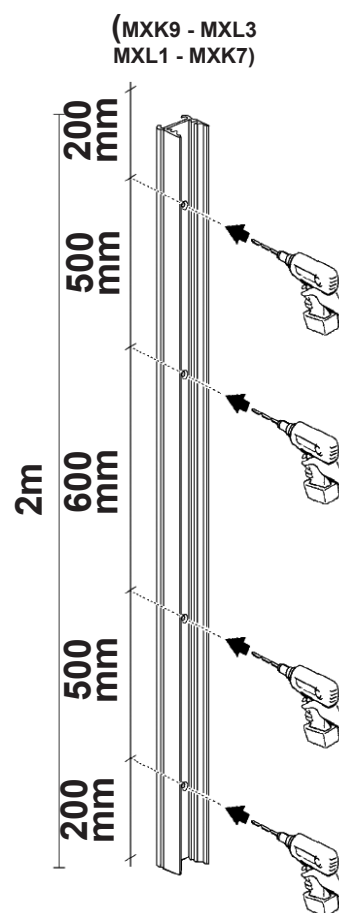
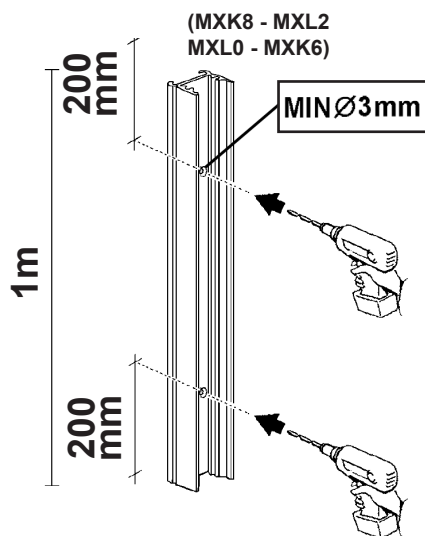
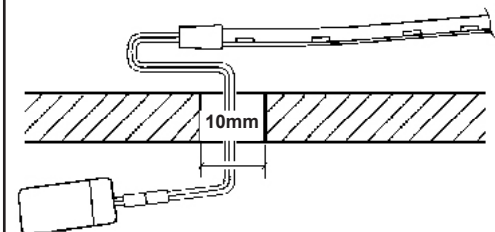
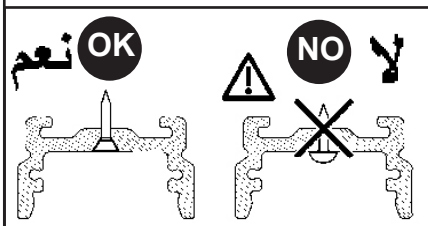
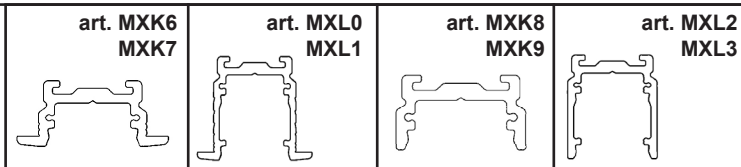
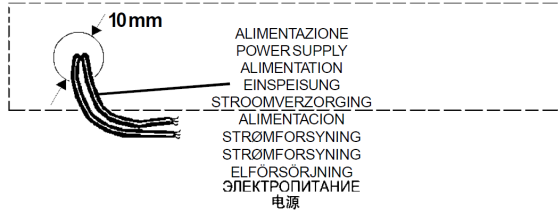
12

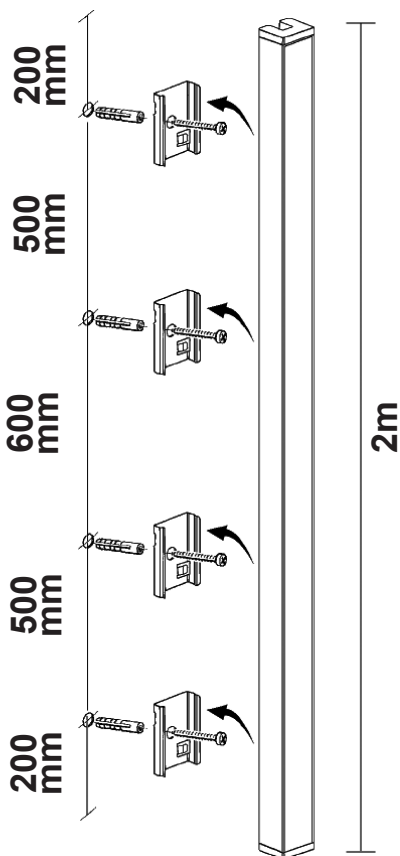
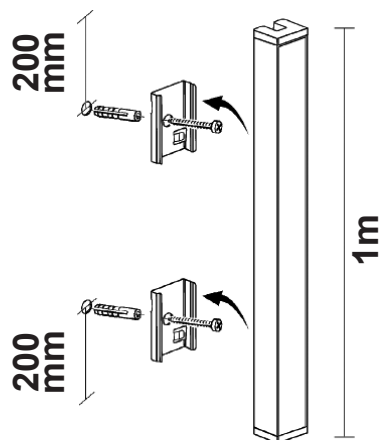
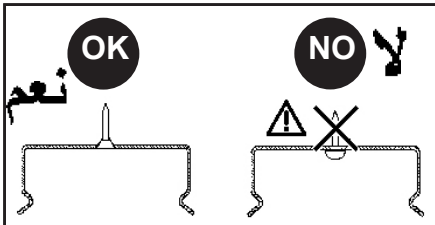
MXK5 - MXN8

2

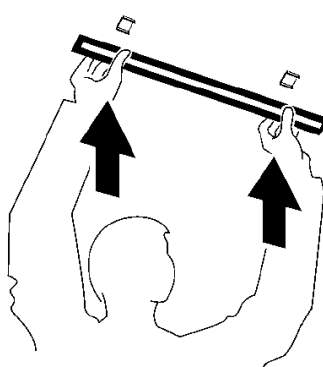
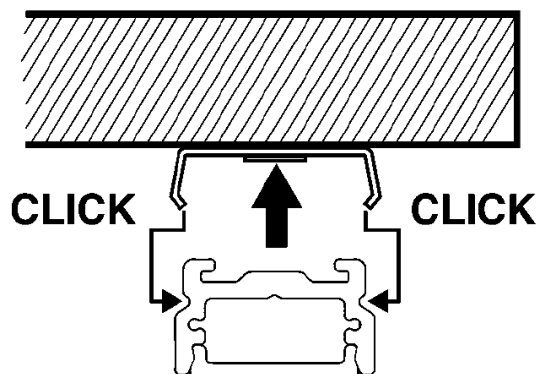
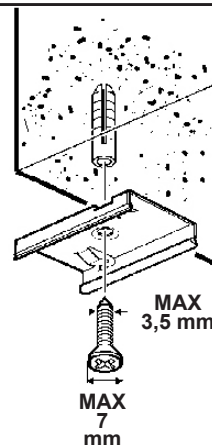


$$L = I + A$$





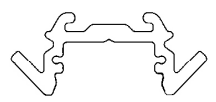
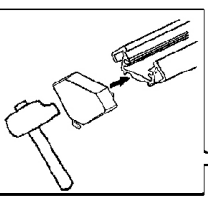
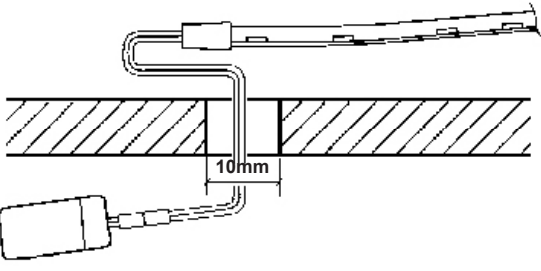
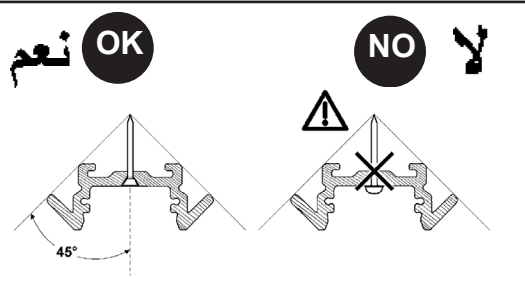
art.
MXM4



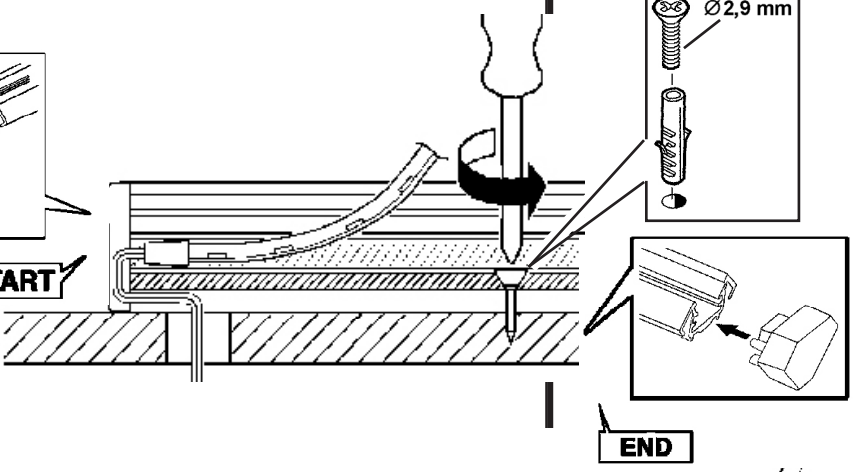
10mm

ALIMENTAZIONE
POWER SUPPLY
ALIMENTATION
EINSPEISUNG
STROOMVERZORGING
ALIMENTACION
STRØMFORSYNING
STRØMFORSYNING
ELFØRSØRNING
ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ
电源

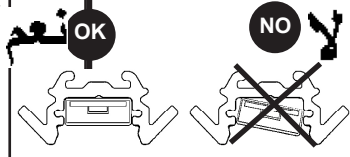
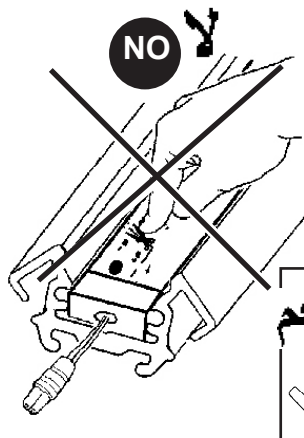
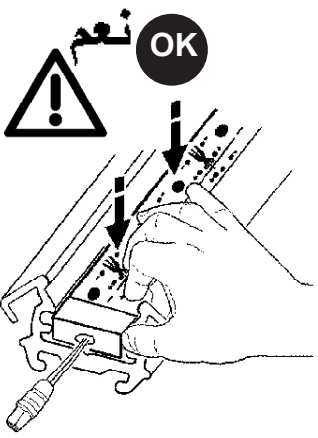
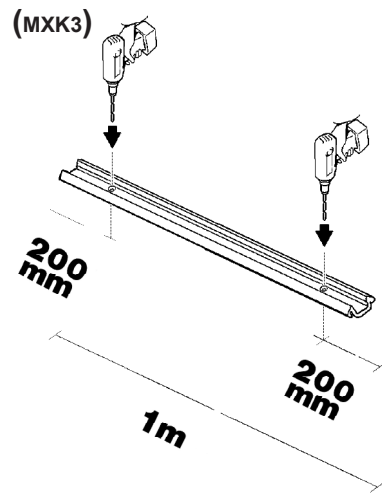
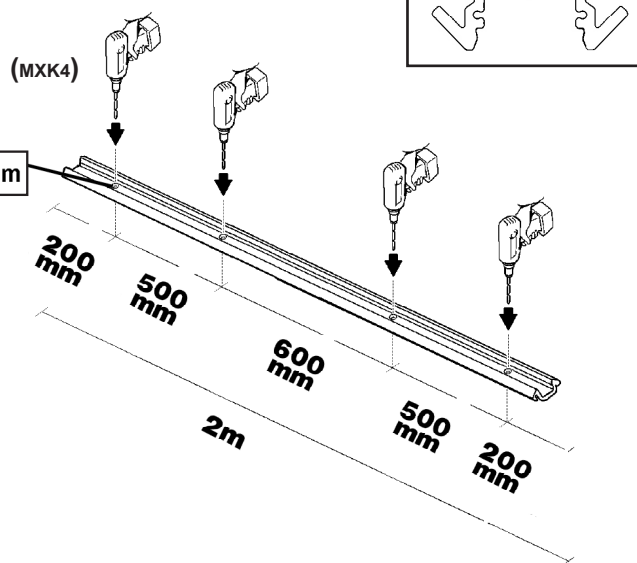
art. MXK3
MXK4

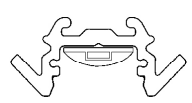
START



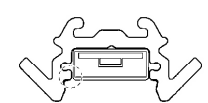
MIN Ø3mm



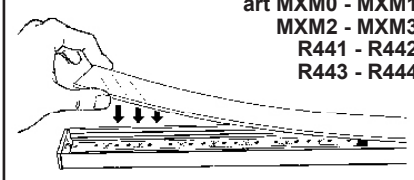
art M249 - M250 - M251
M252 - MI59 - MI60
MI61

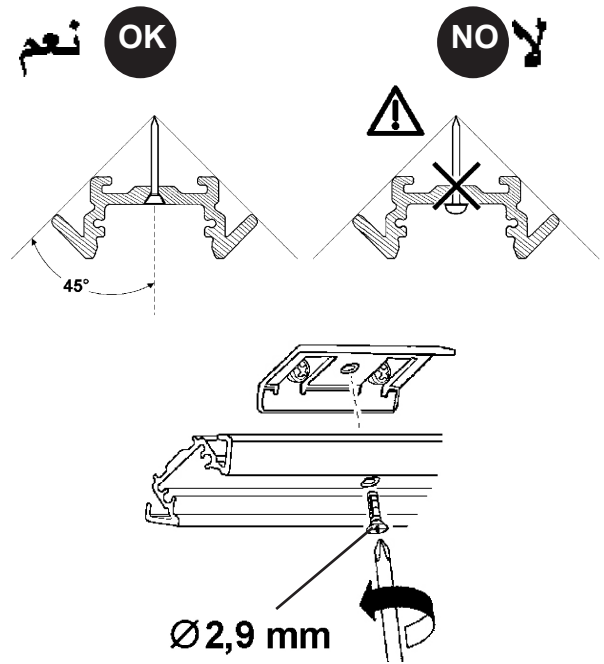
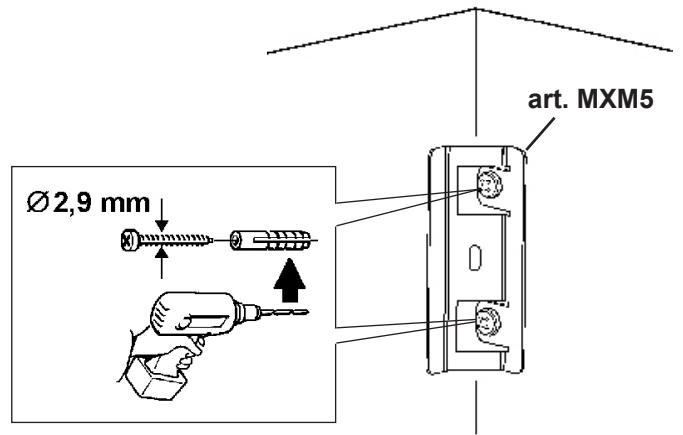
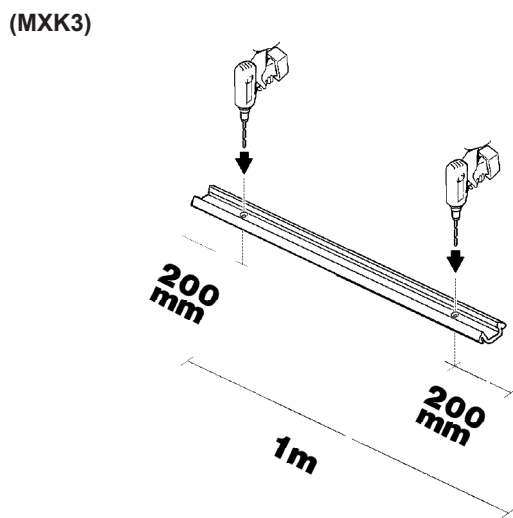
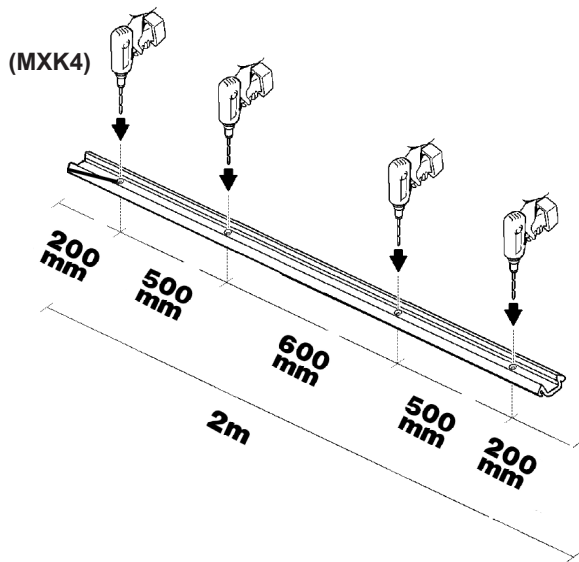


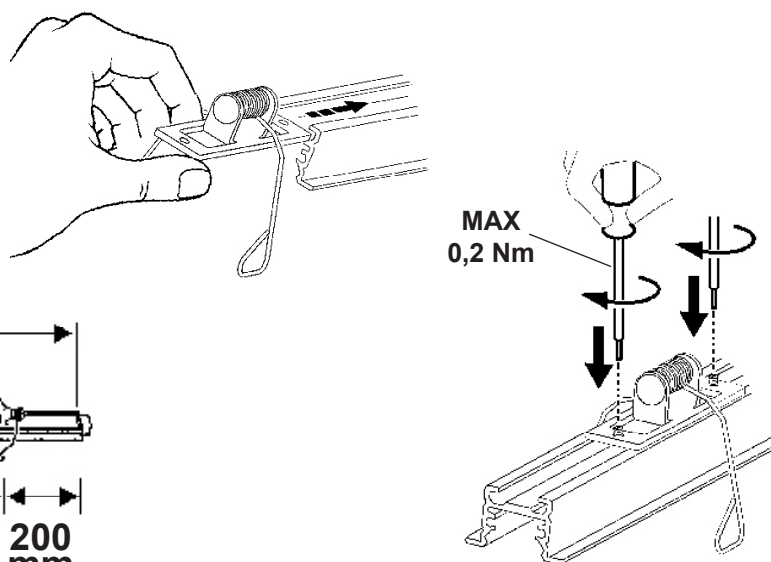
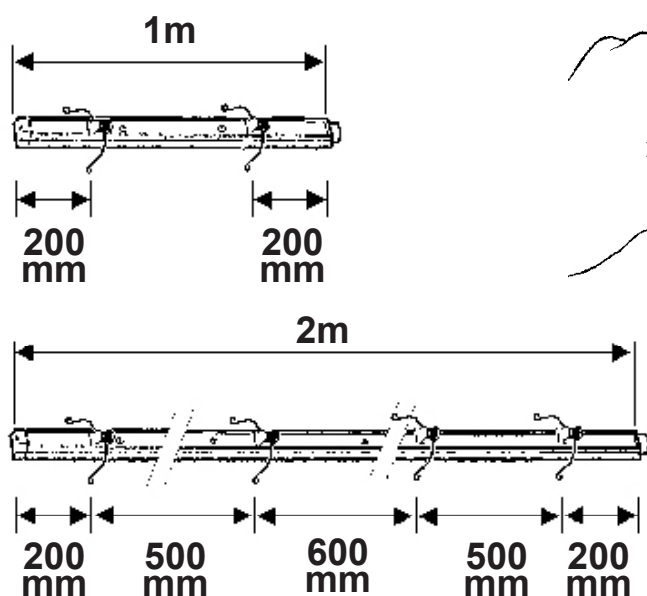
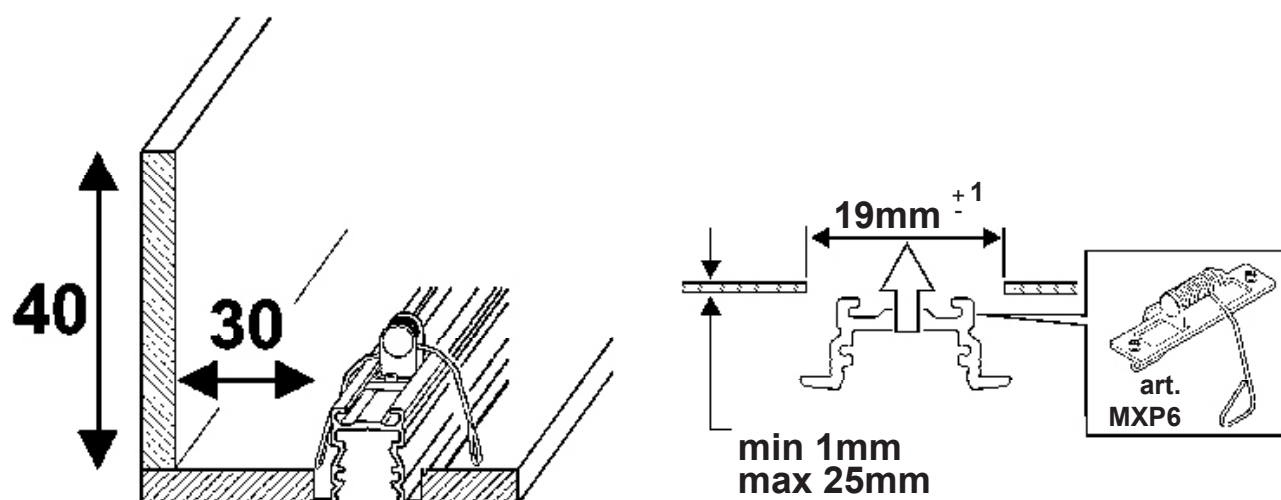
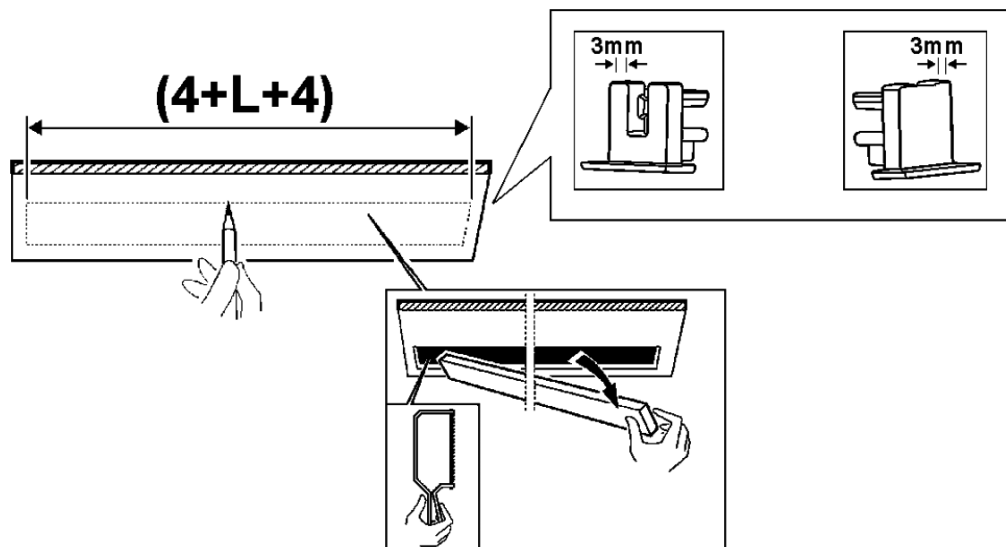
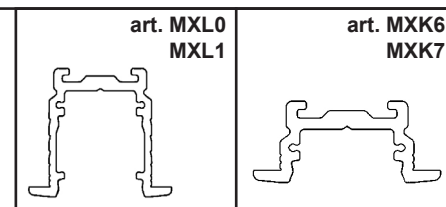
art M824 - M826 - M827
M828 - MC63 - MC64
MC65 - ME33 - ME34
ME35

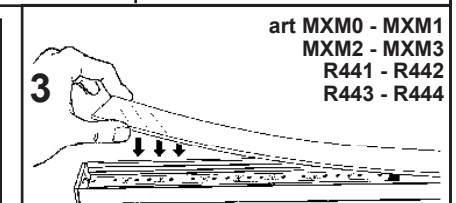
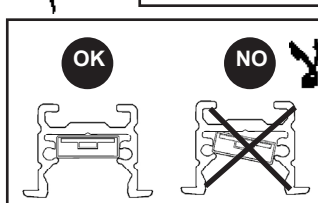
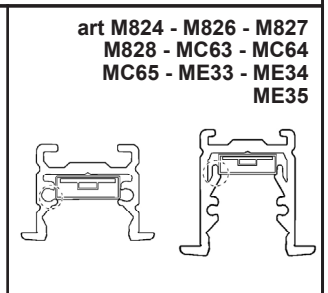
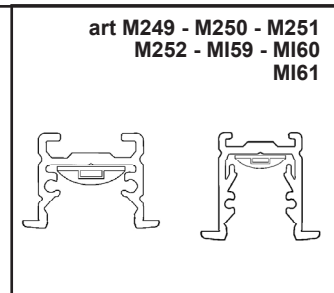
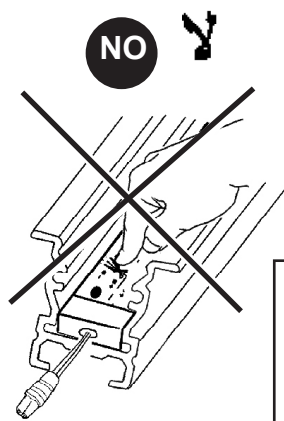
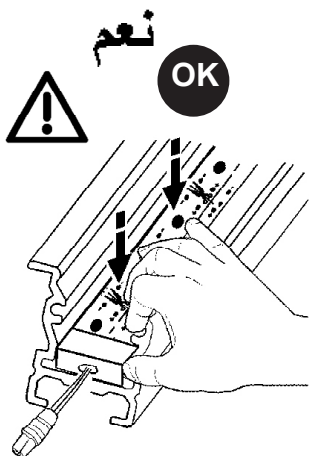
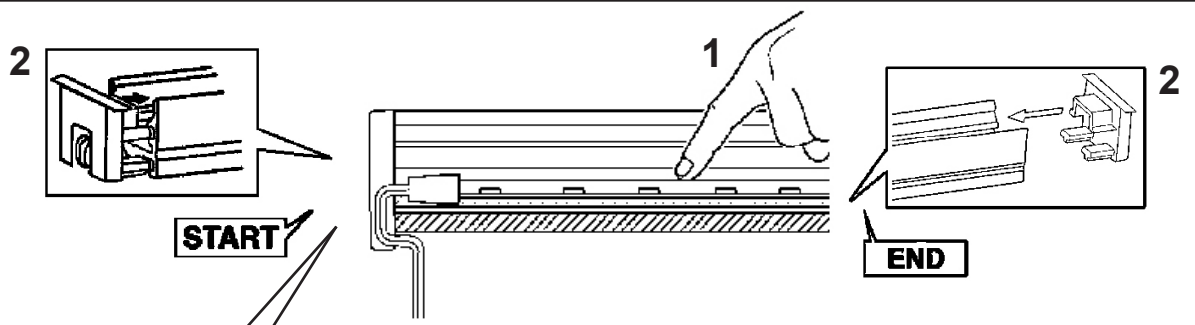
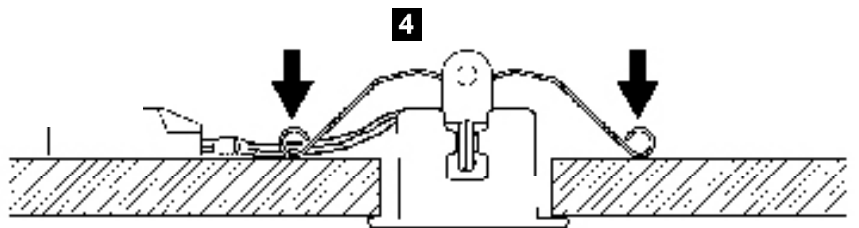
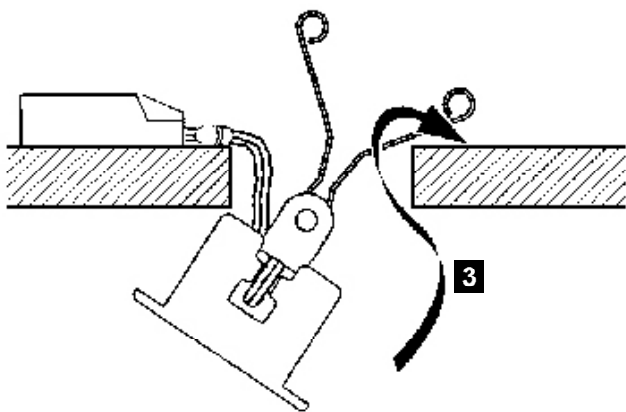
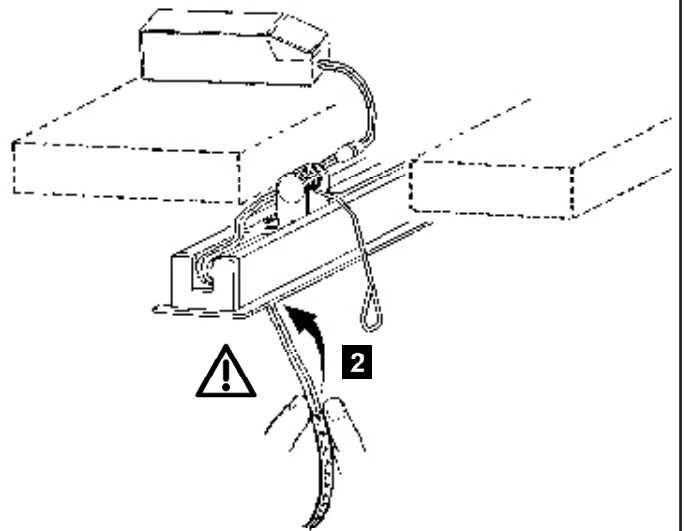
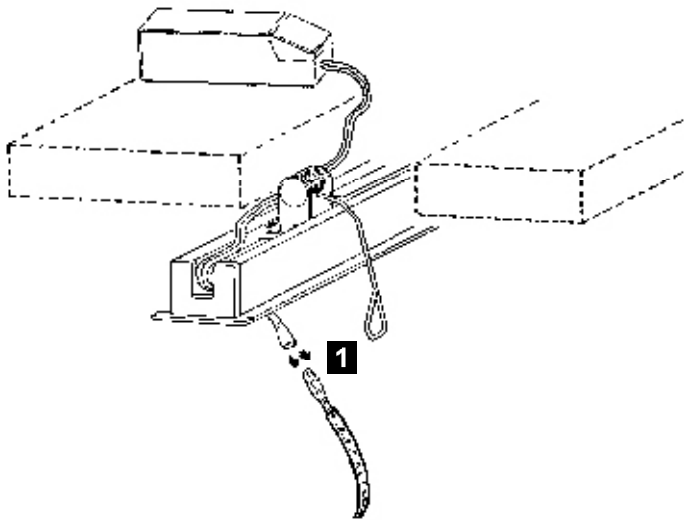


art MXM0 - MXM1
MXM2 - MXM3
R441 - R442
R443 - R444

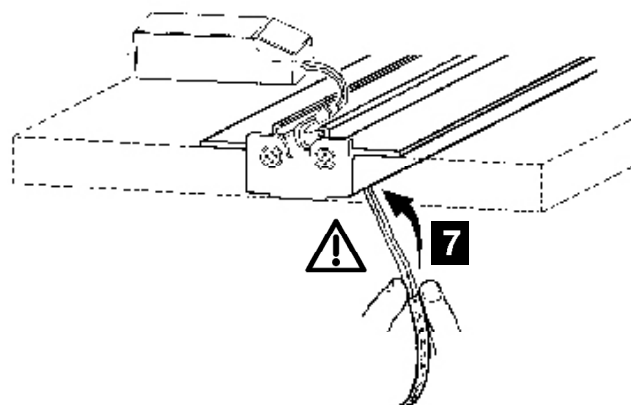
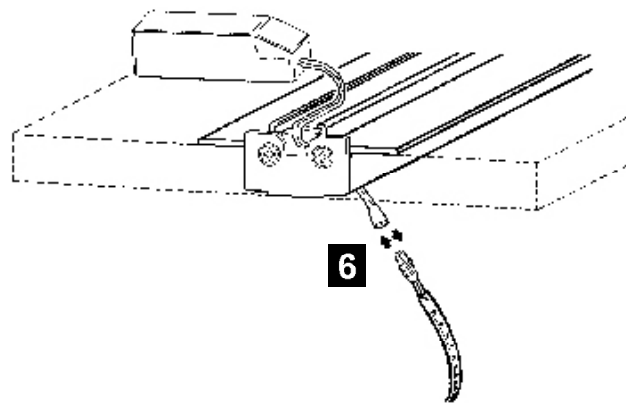
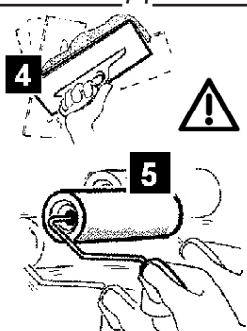
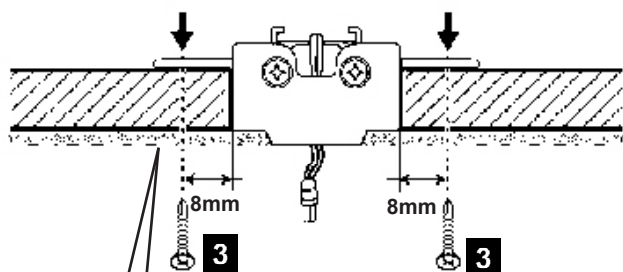
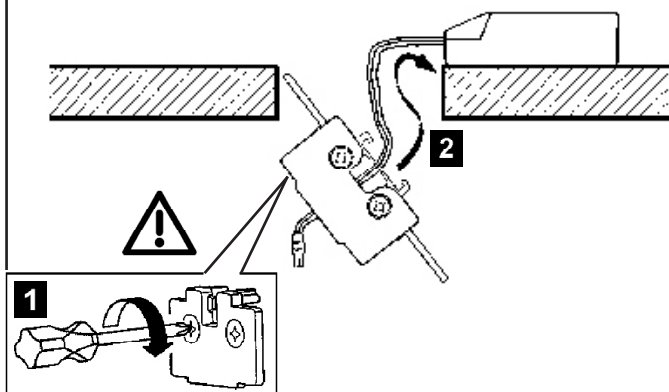
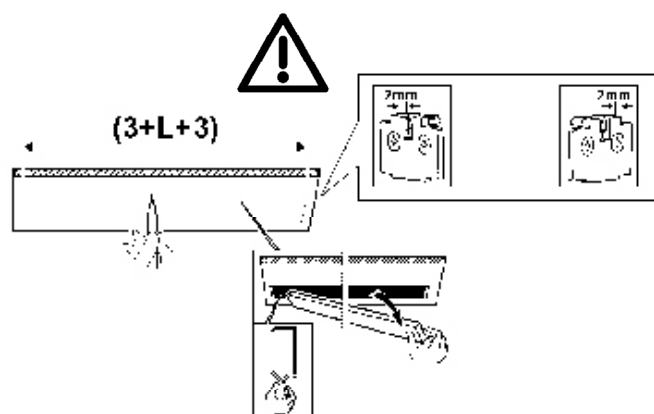
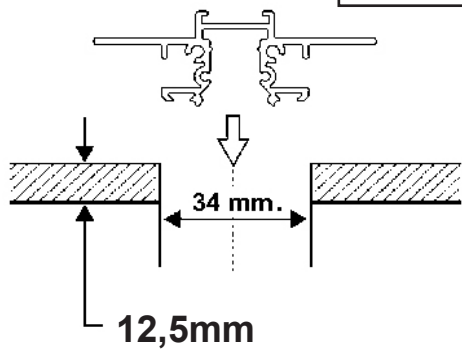




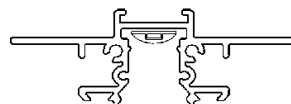




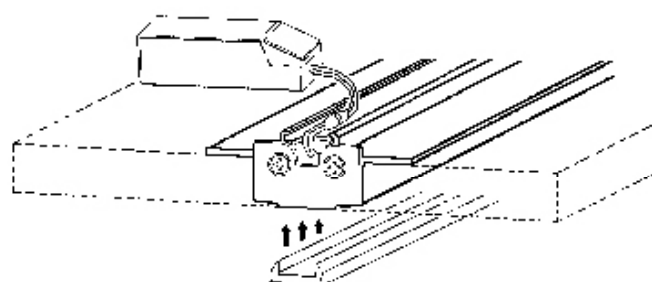
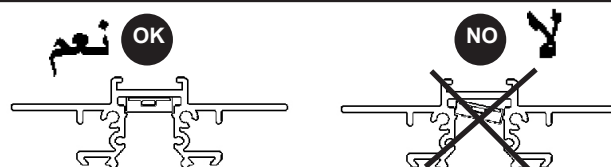
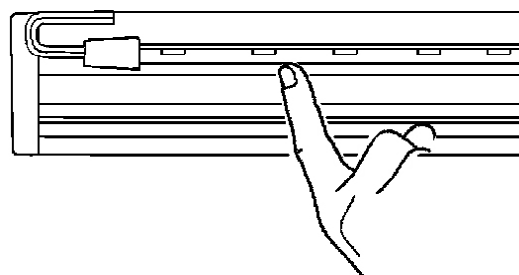
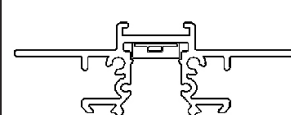
art. MXN8



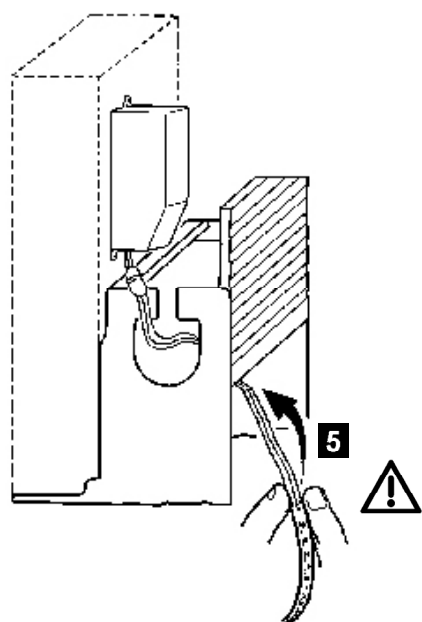
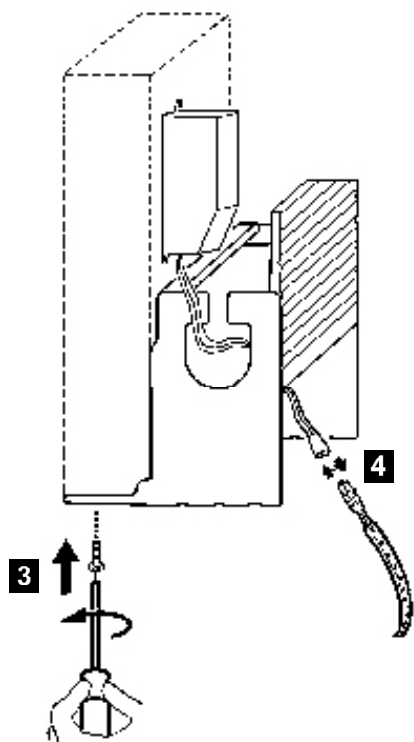
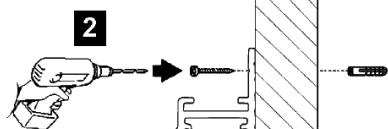
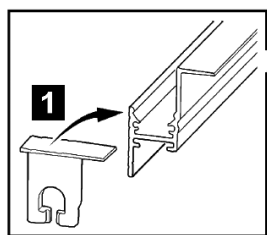
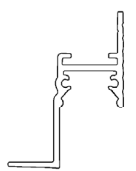
art M249 - M250 - M251
M252 - MI59 - MI60
MI61



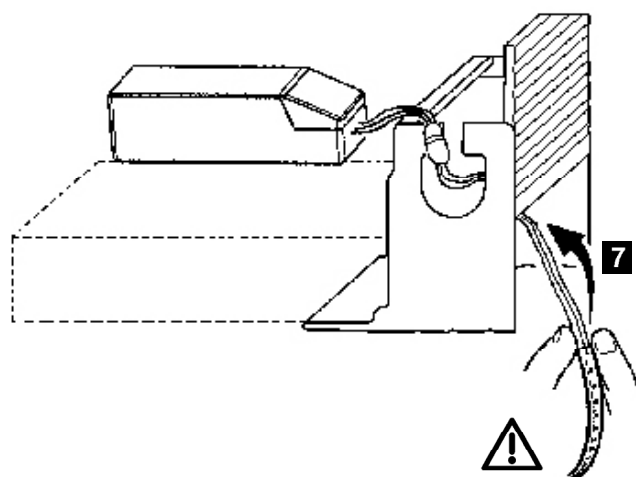
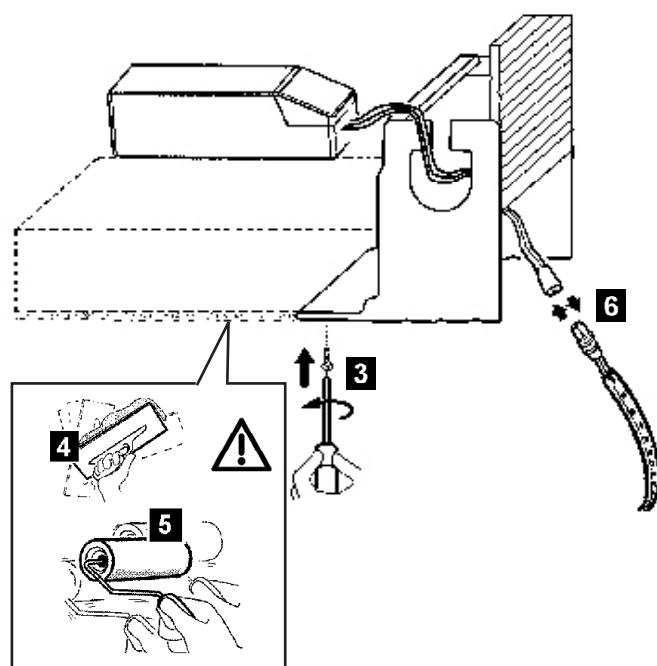
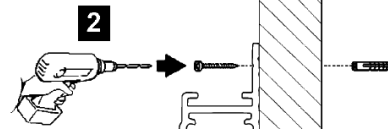
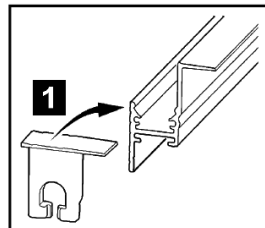
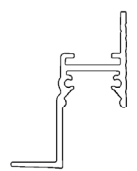
art M824 - M826 - M827
M828 - MC63 - MC64
MC65 - ME33 - ME34
ME35



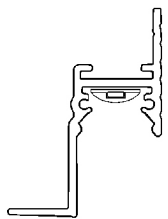
art. MXK5



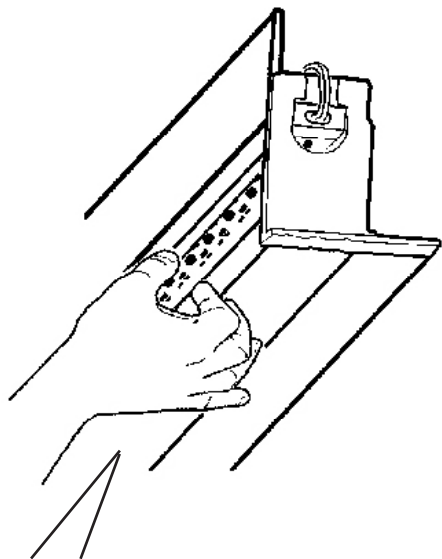
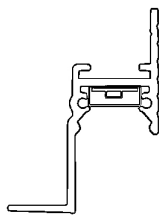
art. MXK5



art M249 - M250 - M251
M252 - MI59 - MI60
MI61



art M824 - M826 - M827
M828 - MC63 - MC64
MC65 - ME33 - ME34
ME35

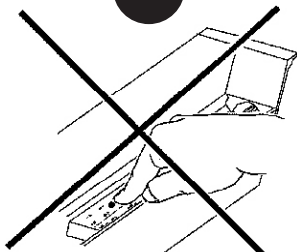
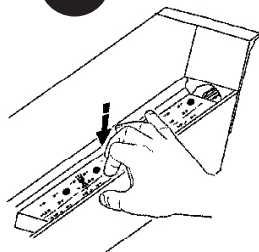


نعم

OK

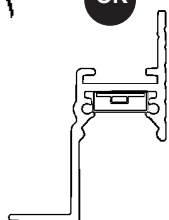


NO

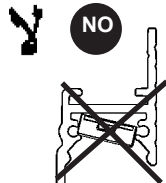


نعم

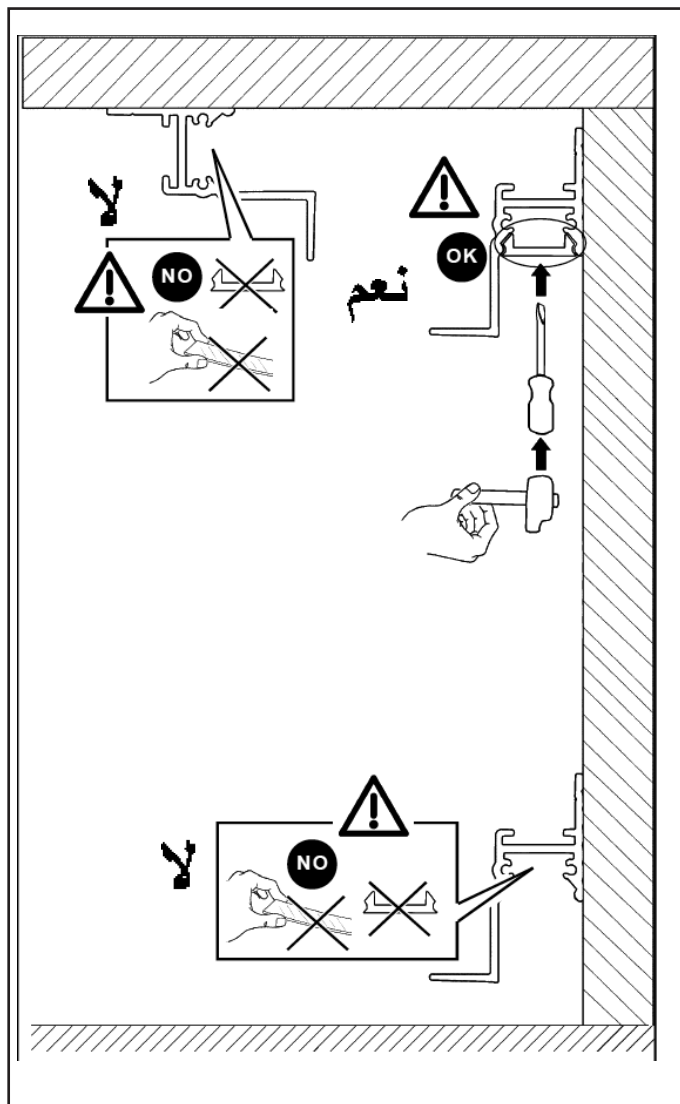
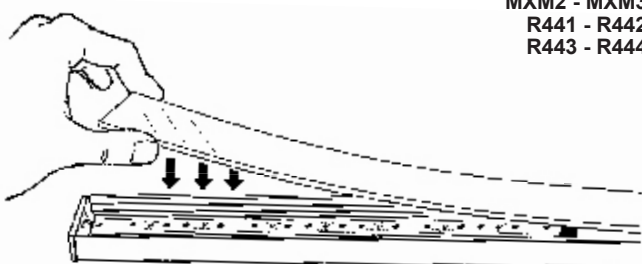
OK



NO



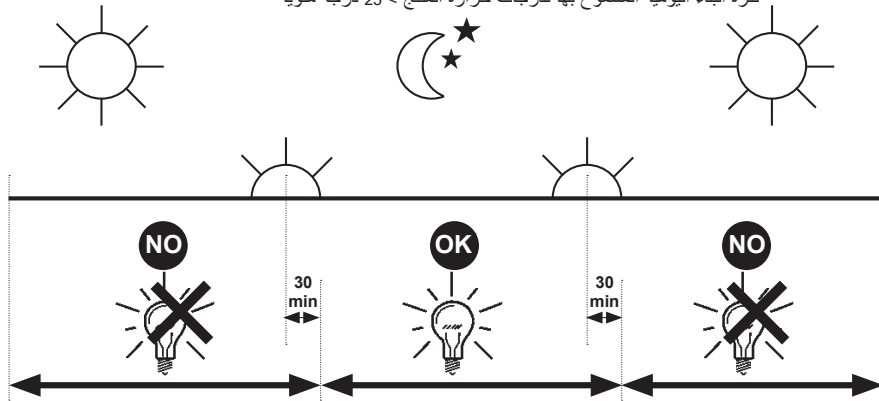
art MXM0 - MXM1
MXM2 - MXM3
R441 - R442
R443 - R444



IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

iGuzzini
 1.154.627.03
 IS09175/03

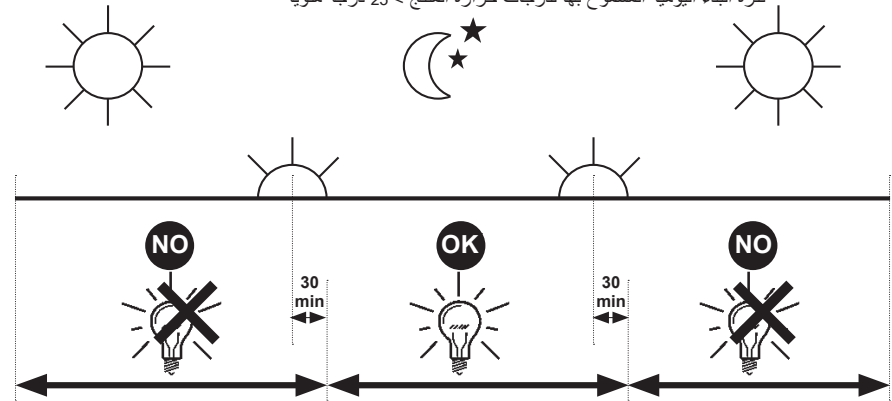
AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية



IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

iGuzzini
 1.154.627.03
 IS09175/03

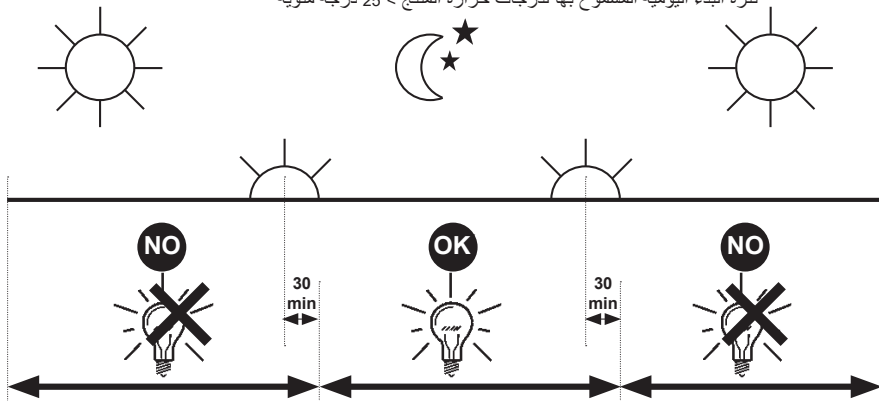
AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية



IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

iGuzzini
 1.154.627.03
 IS09175/03

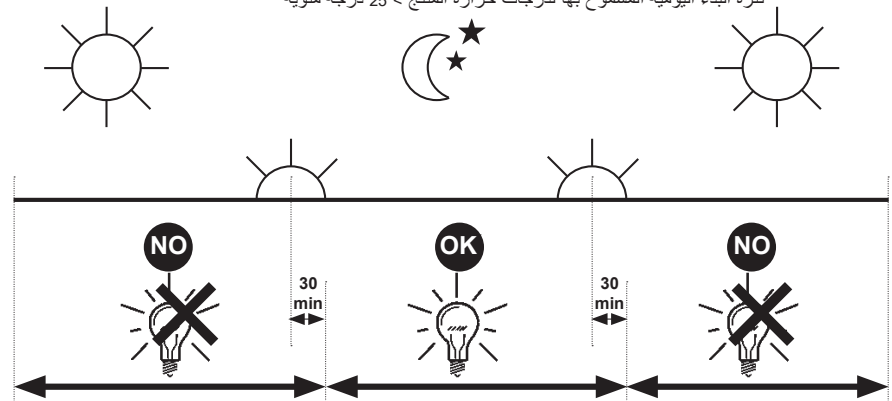
AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية



IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

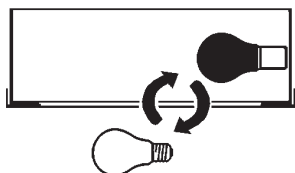
iGuzzini
 1.154.627.03
 IS09175/03

AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية



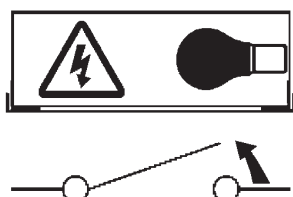
- I** Istruzioni per le operazioni di servizio per l'apparecchio di illuminazione
GB Instructions on luminare service operations
F Instructions pour les opérations de service du luminaire
D Wartungsanleitung für die Leuchte
NL Instructies voor de onderhoudsoperaties op de verlichtingsarmatuur
E Instrucciones para las operaciones de servicio del aparato de alumbrado
DK Anvisninger i serviceindgreb på belysningsarmatur
N Anvisninger for betjening av lysapparatet
S Instruktioner för användning av belysningsanordningen
RUS Инструкции по эксплуатации осветительного прибора
CN 照明装置检修操作说明

Sostituire la lampada parzialmente esausta
 Replace the partly exhausted lamp
 Remplacer la lampe partiellement épuisée
 Die teilweise erschöpfte Lampe austauschen
 Vervang de gedeeltelijk lege lamp
 Sustituir la lámpara parcialmente agotada
 Udskift den delvist udtjente pære
 Skifte ut den delvis utbrente lyspæren
 Byt ut den delvis förbrukade lampan
 Замена частично отработавшей лампочки
 更换部分老化的灯泡

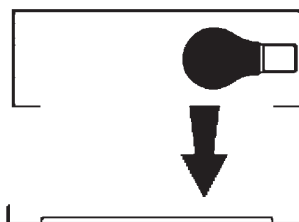


Spegnimento
 Switch it off
 Extinction
 Ausschaltung
 Uitschakeling
 Apagado
 Slukning
 Slukking
 Släckning
 Выключение
 关灯

Interrompere l'alimentazione dell'apparecchio
 Cut the power supply to the luminaire
 Couper l'alimentation du luminaire
 Stromversorgung der Leuchte unterbrechen
 Onderbrek de voeding van het apparaat
 Interrumpir la alimentación del aparato
 Afbryd armaturets strømforsyning
 Avbryte strømtilførselen til apparatet
 Koppla från anordningens strömförsörjning
 Отключить электропитание прибора
 中断装置供电

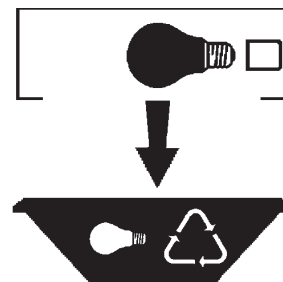


Aprire l'apparecchio
 Open the fixture
 Ouvrir le luminaire
 Das Gerät öffnen
 Open het apparaat
 Abrir el aparato
 Åbn armaturet
 Åpne apparatet
 Öppna anordningen
 Раскрыть прибор
 打开装置



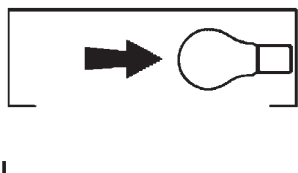
Rimuovere la lampada esausta
 Remove the exhausted lamp
 Retirer la lampe épuisée
 Die alte Lampe entnehmen
 Verwijder de lege lamp
 Quitar la lámpara agotada
 Tag den udtjente pære ud
 Fjerne den utbrente lyspæren
 Ta bort den förbrukade lampan
 Вынуть старую лампочку
 取出老化的灯泡

Portarla in un centro di riciclaggio
 Carry it to a recycling centre
 La porter dans une déchetterie pour son recyclage
 Ordnungsgemäß entsorgen
 Breng de lamp naar een recyclingcentrum
 Llevarla a un centro de reciclaje
 Aflever den på en genbrugsstation
 Lever den til en miljøstasjon
 Lämna in den till en återvinningsanläggning
 Сдать ее в пункт приема утильсырья
 将其送往回收中心

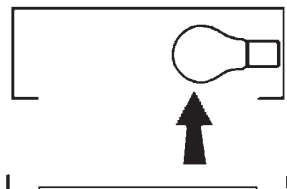


Inserire la nuova lampada
 Introduce the new lamp
 Installer la lampe neuve
 Die neue Lampe einsetzen
 Doe de nieuwe lamp op zijn plek
 Montar la nueva lámpara
 Sæt den nye pære i
 Sette i den nye pæren
 Sätt i den nya lampan
 Вставить новую лампочку
 装入新灯泡

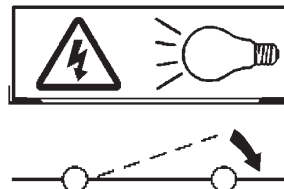
Inserire la nuova lampada nel portalampada
 Fit the new lamp into the socket
 Installer la nouvelle lampe dans le support de lampe
 Die neue Lampe in den Sockel einsetzen
 Doe de nieuwe lamp in de lamphouder
 Montar la nueva lámpara en el portalámpara
 Sæt den nye pære i fatningen
 Sette den nye pæren inn i lampeholderen
 Sätt i den nya lampan i lamphållaren
 Вставить новую лампочку в патрон
 将新灯泡插入灯泡架中

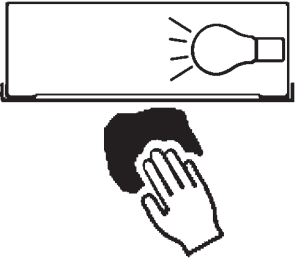
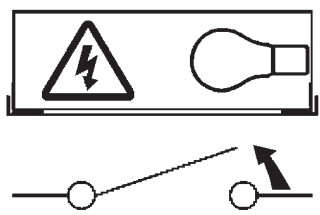
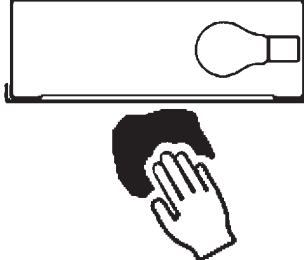
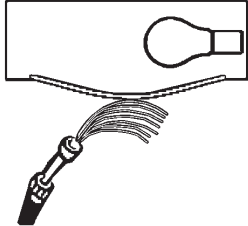
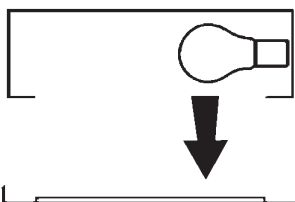
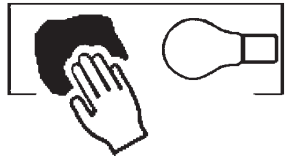
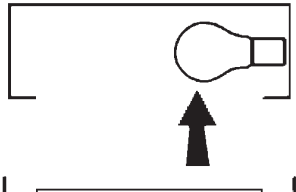
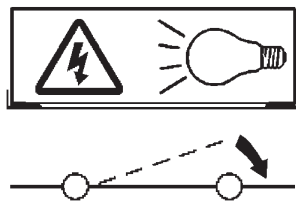


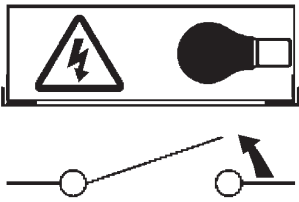
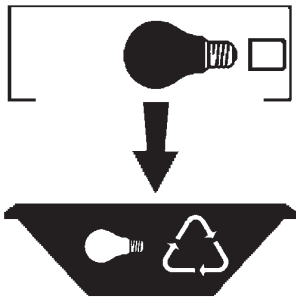
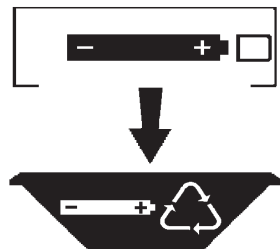
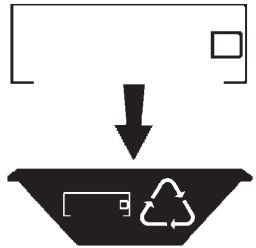
Riposizionare ottica
 Re-place the optic
 Remettre l'optique à sa place
 Die Optik wieder einsetzen
 Doe de optiek weer op zijn plaats
 Volver a montar la óptica
 Sæt den optiske enhed på plads
 Innstille linsen
 Flytta om optiken
 Отрегулировать линзы
 重新定位光头



Effettuare prova di funzionamento
 Perform operative test
 Procéder à un essai de fonctionnement
 Eine Funktionsprüfung durchführen
 Controleer de correcte werking
 Hacer una prueba de funcionamiento
 Afprøv funktionen
 Prove om den fungerer
 Utför funktionstest
 Выполнить проверку исправности работы
 执行功能测试



I Istruzioni per la pulizia dell'apparecchio di illuminazione GB Instructions on luminaire cleaning operations F Instructions pour le nettoyage du luminaire D Anweisungen zur Reinigung der Leuchte NL Instructies voor de reiniging van de verlichtingsarmatuur E Instrucciones para limpiar el aparato de alumbrado DK Anvisninger i rengøring af belysningsarmaturet N Anvisninger for rengjøring av lysapparatet S Instruktioner för rengöring av belysningsanordningen RUS Инструкции по чистке осветительного прибора CN 照明装置清洁说明			
Pulire l'apparecchio Clean the fixture Nettoyer le luminaire Das Gerät reinigen Reinig het apparaat Limpiar el aparato Rengør armaturet Rengjøre apparatet Rengör anordningen Чистка прибора 清洁装置 	Spegnimento Switch it off Extinction Ausschaltung Uitschakeling Apagado Slukning Slukking Släckning Выключение 关灯 Interrompere l'alimentazione dell'apparecchio Cut the power supply to the luminaire Couper l'alimentation du luminaire Stromversorgung der Leuchte unterbrechen Onderbreek de voeding van het apparaat Interrumpir la alimentación del aparato Afbryd armaturets strømforsyning Avbryt strømtilførselen til apparatet Koppla från anordningens strömförsörjning Отключить электропитание прибора 中断装置供电 	Spolverare l'ottica esterna Remove dust from the external optic Dépoussiérer l'optique extérieure Die externe Optik abstauben Stof de externe optiek af Quitar el polvo de la óptica exterior Tør støvet af den udvendige optiske enhed Fjerne støv fra den eksterne lysenheten Damma av den yttre optiken Вытереть пыль с внешней стороны линз 为外侧光头掸尘 	Lavare l'ottica esterna Wash the external optic Laver l'optique extérieure Die externe Optik waschen Was de externe optiek Lavar la óptica exterior Vask den udvendige optiske enhed Vaske den eksterne lysenheten Rengör den yttre optiken Вымыть линзы с внешней стороны 清洁外光头 
Rimuovere l'ottica Remove the optic Retirer l'optique Die Optik abnehmen Verwijder de optiek Quitar la óptica Tag den optiske enhed af Fjerne lysenheten Ta bort optiken Снять линзы 取下光头 	Pulire la parte interna dell'apparecchio di illuminazione Clean the inside of the fixture Nettoyer l'intérieur du luminaire Die Innenseite der Leuchte reinigen Reinig de binnenzijde van de verlichtingsarmatuur Limpiar el interior del aparato de alumbrado Rengør belysningsarmaturets indvendige dele Rengjøre lysapparatet innvendig Rengör belysningsanordningen invändigt Протереть осветительный прибор изнутри 清洁照明装置内部 	Riposizionare ottica Re-place the optic Remettre l'optique à sa place Die Optik wieder einsetzen Doe de optiek weer op zijn plaats Volver a montar la óptica Sæt den optiske enhed på plads Innstill linsen Flytta om optiken Отрегулировать линзы 重新定位光头 	Effettuare prova di funzionamento Perform operative test Procéder à un essai de fonctionnement Eine Funktionsprüfung durchführen Controleer de correcte werking Hacer una prueba de funcionamiento Afprøv funktionen Prøve om den fungerer Utför funktionstest Выполнить проверку исправности работы 执行功能测试 

I Istruzioni per il fine vita e lo smaltimento dei componenti GB Instructions on end-of-life and component disposal F Instructions pour la gestion des composants en fin de vie et leur mise au rebut D Anweisungen zur Entsorgung der Leuchtenkomponenten NL Instructies voor het verwijderen van de armatuur en het recyclen van de onderdelen E Instrucciones para el final de vida y la eliminación los componentes DK Anvisninger i udtjent armatur og bortskaffelse af komponenter N Anvisninger for endt levetid og avfallsbehandling av delene S Instruktioner vid bortskaffning och kassering av komponenter RUS Инструкции по утилизации прибора и его комплектующих по окончании его срока службы CN 寿命期结束与零件废弃处置说明			
Spegnimento Switch it off Extinction Ausschaltung Uitschakeling Apagado Slukning Slukking Släckning Выключение 关灯 Interrompere l'alimentazione dell'apparecchio Cut the power supply to the luminaire Couper l'alimentation du luminaire Stromversorgung der Leuchte unterbrechen Onderbreek de voeding van het apparaat Interrumpir la alimentación del aparato Afbyrd armaturets strømforsyning Avbryt strömtillførselen til apparatet Koppla från anordningens strömförsörjning Отключить электропитание прибора 中断装置供电 	Rimuovere la/lampada/e per la dismissione Remove the lamp(s) for decommissioning Retirer la(les) lampe(s) pour sa(leur) mise au rebut Die Lampe/n ordnungsgemäß entsorgen Verwijder de lamp(en) voor het recyclen Quitar la(s) lámpara(s) para el desecho Tag pæren/pærerne ud til bortskaffelse Fjerne lampen/-e som skal kastes Ta bort lampan/-orna för bortskaffningen Вынуть лампочку/и для утилизации прибора 取出需要丢弃的灯泡 	Rimuovere la batteria per la dismissione Remove the battery for decommissioning Retirer la batterie pour sa mise au rebut Die Batterie ordnungsgemäß entsorgen Verwijder de batterij voor het recyclen Quitar la batería para el desecho Tag batteriet ud til bortskaffelse Fjerne batteriet som skal kastes Ta bort batteriet för bortskaffningen Вынуть батарейку для утилизации прибора 取出需要丢弃的电池 	Rimuovere l'apparecchio per la dismissione Remove the fixture for decommissioning Enlever le luminaire pour sa mise au rebut Das Gerät ordnungsgemäß entsorgen Verwijder het apparaat voor het recyclen Quitar el aparato para el desecho Tag armaturet ud til bortskaffelse Fjerne apparatet som skal kastes Ta bort anordningen för bortskaffningen Снять прибор для утилизации 取出需要丢弃的装置 
Inviare i materiali ad un centro di raccolta RAEE Send the materials to a WEEE collection centre Envoyer les matériaux dans une déchetterie DEEE Die Materialien in einem WEEE-Zentrum entsorgen Zend de materialen naar een recyclingscentrum voor de AEEA Enviar los materiales a un centro de recogida RAEE Afløver materialerne på et indsamlingscenter for elektronisk udstyr Sende materialene til en miljøstasjon for resirkulering av EE-avfall Skicka materialet till en RAEE uppsamlingscentral Сдать материалы в пункт приема утильсырья 将材料送往电气和电子垃圾回收中心 